

# Quick Start Guide

EN

ES

FR

DE

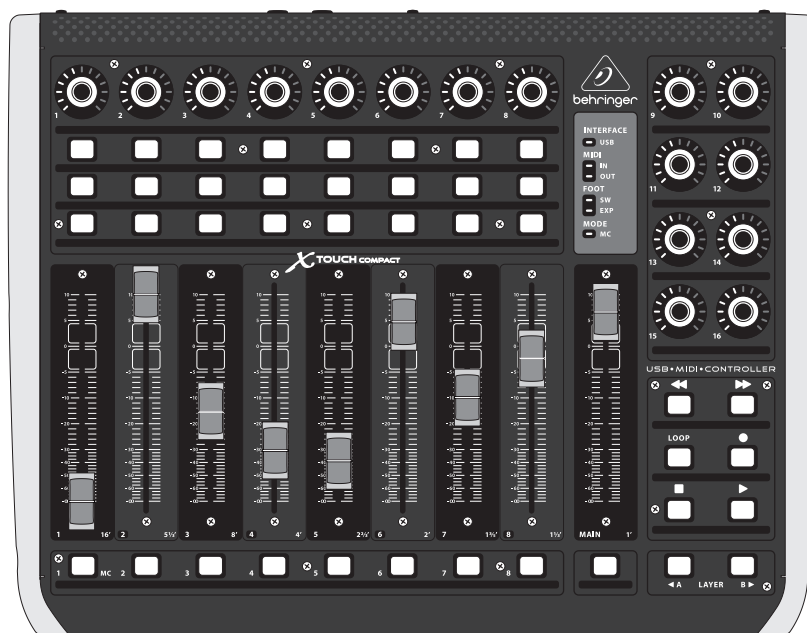
PT

IT

NL

SE

PL



## X-TOUCH COMPACT

Universal USB/MIDI Controller with 9 Touch-Sensitive Motor Faders

EN

EN

## Important Safety Instructions



Terminals marked with this symbol carry electrical current of sufficient magnitude to constitute risk of electric shock.

Use only high-quality professional speaker cables with ¼" TS or twist-locking plugs pre-installed. All other installation or modification should be performed only by qualified personnel.



This symbol, wherever it appears, alerts you to the presence of uninsulated dangerous voltage inside the enclosure - voltage that may be sufficient to constitute a risk of shock.



This symbol, wherever it appears, alerts you to important operating and maintenance instructions in the accompanying literature. Please read the manual.



### Caution

To reduce the risk of electric shock, do not remove the top cover (or the rear section). No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel.



### Caution

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain and moisture. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing liquids and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.



### Caution

These service instructions are for use by qualified service personnel only. To reduce the risk of electric shock do not perform any servicing other than that contained in the operation instructions. Repairs have to be performed by qualified service personnel.

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.

9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.

10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.

11. Use only attachments/accessories specified by the manufacturer.



12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid

injury from tip-over.

13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.

14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

15. The apparatus shall be connected to a MAINS socket outlet with a protective earthing connection.

16. Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.



17. Correct disposal of this product: This symbol indicates that this product must not be disposed of with household waste, according to the WEEE Directive (2012/19/EU) and your national law. This product

should be taken to a collection center licensed for the recycling of waste electrical and electronic equipment (EEE). The mishandling of this type of waste could have a possible negative impact on the environment and human health due to potentially hazardous substances that are generally associated with EEE. At the same time, your cooperation in the correct disposal of this product will contribute to the efficient use of natural resources. For more information about where you can take your waste equipment for recycling, please contact your local city office, or your household waste collection service.

18. Do not install in a confined space, such as a book case or similar unit.

19. Do not place naked flame sources, such as lighted candles, on the apparatus.

20. Please keep the environmental aspects of battery disposal in mind. Batteries must be disposed-of at a battery collection point.

21. This apparatus may be used in tropical and moderate climates up to 45°C.

## LEGAL DISCLAIMER

Music Tribe accepts no liability for any loss which may be suffered by any person who relies either wholly or in part upon any description, photograph, or statement contained herein. Technical specifications, appearances and other information are subject to change without notice. All trademarks are the property of their respective owners. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Oberheim, Auratone and Coolaudio are trademarks or registered trademarks of Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 All rights reserved.

## LIMITED WARRANTY

For the applicable warranty terms and conditions and additional information regarding Music Tribe's Limited Warranty, please see complete details online at [musictribe.com/warranty](http://musictribe.com/warranty).

ES

## Instrucciones de seguridad



Las terminales marcadas con este símbolo transportan corriente eléctrica de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica. Utilice solo cables de altavoz profesionales y de alta calidad con conectores TS de 6,3 mm o de bayoneta prefijados. Cualquier otra instalación o modificación debe ser realizada únicamente por un técnico cualificado.



Este símbolo, siempre que aparece, le advierte de la presencia de voltaje peligroso sin aislar dentro de la caja; este voltaje puede ser suficiente para constituir un riesgo de descarga.



Este símbolo, siempre que aparece, le advierte sobre instrucciones operativas y de mantenimiento que aparecen en la documentación adjunta. Por favor, lea el manual.



### Atención

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no quite la tapa (o la parte posterior). No hay piezas en el interior del equipo que puedan ser reparadas por el usuario. Si es necesario, póngase en contacto con personal cualificado.



### Atención

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia, humedad o alguna otra fuente que pueda salpicar o derramar algún líquido sobre el aparato. No coloque ningún tipo de recipiente para líquidos sobre el aparato.



### Atención

Las instrucciones de servicio deben llevarlas a cabo exclusivamente personal cualificado. Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica, no realice reparaciones que no se encuentren descritas en el manual de operaciones. Las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por personal cualificado.

1. Lea las instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Preste atención a todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No use este aparato cerca del agua.
6. Limpie este aparato con un paño seco.
7. No bloquee las aberturas de ventilación. Instale el equipo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

8. No instale este equipo cerca de fuentes de calor tales como radiadores, acumuladores de calor, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que puedan producir calor.

9. No elimine o deshabilite nunca la conexión a tierra del aparato o del cable de alimentación de corriente. Un enchufe polarizado tiene dos polos, uno de los cuales tiene un contacto más ancho que el otro. Una clavija con puesta a tierra dispone de tres contactos: dos polos y la puesta a tierra. El contacto ancho y el tercer contacto, respectivamente, son los que garantizan una mayor seguridad. Si el enchufe suministrado con el equipo no concuerda con la toma de corriente, consulte con un electricista para cambiar la toma de corriente obsoleta.

10. Coloque el cable de suministro de energía de manera que no pueda ser pisado y que esté protegido de objetos afilados. Asegúrese de que el cable de suministro de energía esté protegido, especialmente en la zona de la clavija y en el punto donde sale del aparato.

11. Use únicamente los dispositivos o accesorios especificados por el fabricante.



12. Use únicamente la carretilla, plataforma, trípode, soporte o mesa especificados por el fabricante o suministrados junto con el equipo. Al transportar el equipo, tenga cuidado para evitar

daños y caídas al tropezar con algún obstáculo.

13. Desenchufe el equipo durante tormentas o si no va a utilizarlo durante un periodo largo.

14. Confíe las reparaciones únicamente a servicios técnicos cualificados. La unidad requiere mantenimiento siempre que haya sufrido algún daño, si el cable de suministro de energía o el enchufe presentaran daños, se hubiera derramado un líquido o hubieran caído objetos dentro del equipo, si el aparato hubiera estado expuesto a la humedad o la lluvia, si ha dejado de funcionar de manera normal o si ha sufrido algún golpe o caída.

15. Al conectar la unidad a la toma de corriente eléctrica asegúrese de que la conexión disponga de una unión a tierra.

16. Si el enchufe o conector de red sirve como único medio de desconexión, éste debe ser accesible fácilmente.



17. Cómo debe deshacerse de este aparato: Este símbolo indica que este aparato no debe ser tratado como basura orgánica, según lo indicado en la Directiva WEEE (2012/19/EU) y a las normativas aplicables en su país.

En lugar de ello deberá llevarlo al punto limpio más cercano para el reciclaje de sus elementos eléctricos / electrónicos (EEE). Al hacer esto estará ayudando a prevenir las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud que podrían ser provocadas por una gestión inadecuada de este tipo de aparatos. Además, el reciclaje de materiales ayudará a conservar

los recursos naturales. Para más información acerca del reciclaje de este aparato, póngase en contacto con el Ayuntamiento de su ciudad o con el punto limpio local.

18. No instale esta unidad en un espacio muy reducido, tal como encastrada en una librería o similar.

19. No coloque objetos con llama, como una vela encendida, sobre este aparato.

20. Tenga presentes todas las advertencias relativas al reciclaje y correcta eliminación de las pilas. Las pilas deben ser siempre eliminadas en un punto limpio y nunca con el resto de la basura orgánica.

21. Puede usar este aparato en lugares con climas tropicales y moderados que soporten temperaturas de hasta 45°C.

## NEGACIÓN LEGAL

Music Tribe no admite ningún tipo de responsabilidad por cualquier daño o pérdida que pudiera sufrir cualquier persona por confiar total o parcialmente en la descripciones, fotografías o afirmaciones contenidas en este documento. Las especificaciones técnicas, imágenes y otras informaciones contenidas en este documento están sujetas a modificaciones sin previo aviso. Todas las marcas comerciales que aparecen aquí son propiedad de sus respectivos dueños. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Oberheim, Auratone y Coolaudio son marcas comerciales o marcas registradas de Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Reservados todos los derechos.

## GARANTÍA LIMITADA

Si quiere conocer los detalles y condiciones aplicables de la garantía así como información adicional sobre la Garantía limitada de Music Tribe, consulte online toda la información en la web [musictribe.com/warranty](http://musictribe.com/warranty).

EN

ES

## FR Consignes de sécurité



Les points repérés par ce symbole portent une tension électrique suffisante pour constituer un risque d'électrocution.

Utilisez uniquement des câbles d'enceintes professionnels de haute qualité avec fiches Jack mono 6,35 mm ou fiches à verrouillages déjà installées. Toute autre installation ou modification doit être effectuée uniquement par un personnel qualifié.



Ce symbole avertit de la présence d'une tension dangereuse et non isolée à l'intérieur de l'appareil - elle peut provoquer des chocs électriques.



### Attention

Ce symbol signale les consignes d'utilisation et d'entre ! Tien importantes dans la documentation fournie. Lisez les consignes de sécurité du manuel d'utilisation de l'appareil.



### Attention

Pour éviter tout risque de choc électrique, ne pas ouvrir le capot de l'appareil ni démonter le panneau arrière. L'intérieur de l'appareil ne possède aucun élément réparable par l'utilisateur. Laisser toute réparation à un professionnel qualifié.



### Attention

Pour réduire les risques de feu et de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie, à la moisissure, aux gouttes ou aux éclaboussures. Ne posez pas de récipient contenant un liquide sur l'appareil (un vase par exemple).



### Attention

Ces consignes de sécurité et d'entretien sont destinées à un personnel qualifié. Pour éviter tout risque de choc électrique, n'effectuez aucune réparation sur l'appareil qui ne soit décrite par le manuel d'utilisation. Les éventuelles réparations doivent être effectuées uniquement par un technicien spécialisé.

1. Lisez ces consignes.
2. Conservez ces consignes.
3. Respectez tous les avertissements.
4. Respectez toutes les consignes d'utilisation.
5. N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'un liquide.
6. Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec.
7. Veillez à ne pas empêcher la bonne ventilation de l'appareil via ses ouïes de ventilation. Respectez les consignes du fabricant concernant l'installation de l'appareil.

8. Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur telle qu'un chauffage, une cuisinière ou tout appareil dégageant de la chaleur (y compris un ampli de puissance).
9. Ne supprimez jamais la sécurité des prises bipolaires ou des prises terre. Les prises bipolaires possèdent deux contacts de largeur différente. Le plus large est le contact de sécurité. Les prises terre possèdent deux contacts plus une mise à la terre servant de sécurité. Si la prise du bloc d'alimentation ou du cordon d'alimentation fourni ne correspond pas à celles de votre installation électrique, faites appel à un électricien pour effectuer le changement de prise.
10. Installez le cordon d'alimentation de telle façon que personne ne puisse marcher dessus et qu'il soit protégé d'arêtes coupantes. Assurez-vous que le cordon d'alimentation est suffisamment protégé, notamment au niveau de sa prise électrique et de l'endroit où il est relié à l'appareil; cela est également valable pour une éventuelle rallonge électrique.
11. Utilisez exclusivement des accessoires et des appareils supplémentaires recommandés par le fabricant.



12. Utilisez exclusivement des chariots, des diables, des présentoirs, des pieds et des surfaces de travail recommandés par le fabricant ou livrés avec le produit.

Déplacez précautionneusement tout chariot ou diable chargé pour éviter d'éventuelles blessures en cas de chute.

13. Débranchez l'appareil de la tension secteur en cas d'orage ou si l'appareil reste inutilisé pendant une longue période de temps.
14. Les travaux d'entretien de l'appareil doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié. Aucun entretien n'est nécessaire sauf si l'appareil est endommagé de quelque façon que ce soit (dommages sur le cordon d'alimentation ou la prise par exemple), si un liquide ou un objet a pénétré à l'intérieur du châssis, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas correctement ou à la suite d'une chute.
15. L'appareil doit être connecté à une prise secteur dotée d'une protection par mise à la terre.
16. La prise électrique ou la prise IEC de tout appareil dénué de bouton marche/arrêt doit rester accessible en permanence.



17. Mise au rebut appropriée de ce produit: Ce symbole indique qu'en accord avec la directive DEEE (2012/19/EU) et les lois en vigueur dans votre pays, ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Ce produit doit être déposé dans un point de collecte agréé pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques (EEE). Une mauvaise manipulation de ce type de déchets pourrait avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé à cause des substances potentiellement

dangereuses généralement associées à ces équipements. En même temps, votre coopération dans la mise au rebut de ce produit contribuera à l'utilisation efficace des ressources naturelles. Pour plus d'informations sur l'endroit où vous pouvez déposer vos déchets d'équipements pour le recyclage, veuillez contacter votre mairie ou votre centre local de collecte des déchets.

18. N'installez pas l'appareil dans un espace confiné tel qu'une bibliothèque ou meuble similaire.
19. Ne placez jamais d'objets enflammés, tels que des bougies allumées, sur l'appareil.
20. Gardez à l'esprit l'impact environnemental lorsque vous mettez des piles au rebut. Les piles usées doivent être déposées dans un point de collecte adapté.
21. Cet appareil peut être utilisé sous un climat tropical ou modéré avec des températures de 45°C maximum.

## DÉNI LÉGAL

Music Tribe ne peut être tenu pour responsable pour toute perte pouvant être subie par toute personne se fiant en partie ou en totalité à toute description, photographie ou affirmation contenue dans ce document. Les caractéristiques, l'apparence et d'autres informations peuvent faire l'objet de modifications sans notification. Toutes les marques appartiennent à leurs propriétaires respectifs. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Oberheim, Auratone et Coolaudio sont des marques ou marques déposées de Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Tous droits réservés.

## GARANTIE LIMITÉE

Pour connaître les termes et conditions de garantie applicables, ainsi que les informations supplémentaires et détaillées sur la Garantie Limitée de Music Tribe, consultez le site Internet [musictribe.com/warranty](http://musictribe.com/warranty).

## DE Wichtige Sicherheitshinweise



### Vorsicht

Die mit dem Symbol markierten Anschlüsse führen so viel Spannung, dass die Gefahr eines Stromschlags besteht. Verwenden Sie nur hochwertige, professionelle Lautsprecherkabel mit vorinstallierten 6,35 mm MONO-Klinkensteckern oder Lautsprecherstecker mit Drehverriegelung. Alle anderen Installationen oder Modifikationen sollten nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden.



### Achtung

Um eine Gefährdung durch Stromschlag auszuschließen, darf die Geräteabdeckung bzw. Geräterückwand nicht abgenommen werden. Im Innern des Geräts befinden sich keine vom Benutzer reparierbaren Teile. Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Personal ausgeführt werden.



### Achtung

Um eine Gefährdung durch Feuer bzw. Stromschlag auszuschließen, darf dieses Gerät weder Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden noch sollten Spritzwasser oder tropfende Flüssigkeiten in das Gerät gelangen können. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.



### Achtung

Die Service-Hinweise sind nur durch qualifiziertes Personal zu befolgen. Um eine Gefährdung durch Stromschlag zu vermeiden, führen Sie bitte keinerlei Reparaturen an dem Gerät durch, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben sind. Reparaturen sind nur von qualifiziertem Fachpersonal durchzuführen.

1. Lesen Sie diese Hinweise.
2. Bewahren Sie diese Hinweise auf.
3. Beachten Sie alle Warnhinweise.
4. Befolgen Sie alle Bedienungshinweise.
5. Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
6. Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch.
7. Blockieren Sie nicht die Belüftungsschlitze. Beachten Sie beim Einbau des Gerätes die Herstellerhinweise.
8. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf. Solche Wärmequellen sind z. B. Heizkörper, Herde oder andere Wärme erzeugende Geräte (auch Verstärker).
9. Entfernen Sie in keinem Fall die Sicherheitsvorrichtung von Zweipol- oder geerdeten Steckern. Ein Zweipolstecker hat zwei unterschiedlich breite Steckkontakte. Ein geerdeter Stecker hat zwei Steckkontakte und einen dritten Erdungskontakt. Der breitere Steckkontakt oder der zusätzliche

Erdungskontakt dient Ihrer Sicherheit. Falls das mitgelieferte Steckerformat nicht zu Ihrer Steckdose passt, wenden Sie sich bitte an einen Elektriker, damit die Steckdose entsprechend ausgetauscht wird.

10. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es vor Tritten und scharfen Kanten geschützt ist und nicht beschädigt werden kann. Achten Sie bitte insbesondere im Bereich der Stecker, Verlängerungskabel und an der Stelle, an der das Netzkabel das Gerät verlässt, auf ausreichenden Schutz.

11. Das Gerät muss jederzeit mit intaktem Schutzleiter an das Stromnetz angeschlossen sein.

12. Sollte der Hauptnetzstecker oder eine Gerätesteckdose die Funktionseinheit zum Abschalten sein, muss diese immer zugänglich sein.

13. Verwenden Sie nur Zusatzgeräte/Zubehörteile, die laut Hersteller geeignet sind.



14. Verwenden Sie nur Wagen, Standvorrichtungen, Stative, Halter oder Tische, die vom Hersteller benannt oder im Lieferumfang des Geräts enthalten sind. Falls Sie einen

Wagen benutzen, seien Sie vorsichtig beim Bewegen der Wagen-Gerätkombination, um Verletzungen durch Stolpern zu vermeiden.

15. Ziehen Sie den Netzstecker bei Gewitter oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.

16. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten nur von qualifiziertem Service-Personal ausführen. Eine Wartung ist notwendig, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde (z. B. Beschädigung des Netzkabels oder Steckers), Gegenstände oder Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangt sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert oder auf den Boden gefallen ist.



17. Korrekte Entsorgung dieses Produkts: Dieses Symbol weist darauf hin, das Produkt entsprechend der WEEE Richtlinie (2012/19/EU) und der jeweiligen nationalen Gesetze nicht zusammen mit

Ihren Haushaltsabfällen zu entsorgen. Dieses Produkt sollte bei einer autorisierten Sammelstelle für Recycling elektrischer und elektronischer Geräte (EEE) abgegeben werden. Wegen bedenklicher Substanzen, die generell mit elektrischen und elektronischen Geräten in Verbindung stehen, könnte eine unsachgemäße Behandlung dieser Abfallart eine negative Auswirkung auf Umwelt und Gesundheit haben. Gleichzeitig gewährleistet Ihr Beitrag zur richtigen Entsorgung dieses Produkts die effektive Nutzung natürlicher Ressourcen. Für weitere Informationen zur Entsorgung Ihrer Geräte bei einer Recycling-Stelle nehmen Sie bitte Kontakt zum zuständigen städtischen Büro, Entsorgungsamt oder zu Ihrem Haushaltsabfallsammler auf.

18. Installieren Sie das Gerät nicht in einer beengten Umgebung, zum Beispiel Bücherregal oder ähnliches.

19. Stellen Sie keine Gegenstände mit offenen Flammen, etwa brennende Kerzen, auf das Gerät.

20. Beachten Sie bei der Entsorgung von Batterien den Umweltschutz-Aspekt. Batterien müssen bei einer Batterie-Sammelstelle entsorgt werden.

21. Dieses Gerät ist in tropischen und gemäßigten Klimazonen bis 45° C einsetzbar.

## HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Music Tribe übernimmt keine Haftung für Verluste, die Personen entstanden sind, die sich ganz oder teilweise auf hier enthaltene Beschreibungen, Fotos oder Aussagen verlassen haben. Technische Daten, Erscheinungsbild und andere Informationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Alle Warenzeichen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Oberheim, Auratone und Coolaudio sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Alle Rechte vorbehalten.

## BESCHRÄNKTE GARANTIE

Die geltenden Garantiebedingungen und zusätzliche Informationen bezüglich der von Music Tribe gewährten beschränkten Garantie finden Sie online unter [musictribe.com/warranty](http://musictribe.com/warranty).



## PT Instruções de Segurança Importantes



**Aviso!**  
Terminais marcados com o símbolo carregam corrente elétrica de magnitude suficiente para constituir um risco de choque elétrico. Use apenas cabos de alto-falantes de alta qualidade com plugues TS de ¼" ou plugues com trava de torção pré-instalados. Todas as outras instalações e modificações devem ser efetuadas por pessoas qualificadas.

Este símbolo, onde quer que o encontre, alerta-o para a leitura das instruções de manuseamento que acompanham o equipamento. Por favor leia o manual de instruções.

**Atenção**  
De forma a diminuir o risco de choque elétrico, não remover a cobertura (ou a secção de trás). Não existem peças substituíveis por parte do utilizador no seu interior. Para esse efeito recorrer a um técnico qualificado.

**Atenção**  
Para reduzir o risco de incêndios ou choques elétricos o aparelho não deve ser exposto à chuva nem à humidade. Além disso, não deve ser sujeito a salpicos, nem devem ser colocados em cima do aparelho objectos contendo líquidos, tais como jarras.

**Atenção**  
Estas instruções de operação devem ser utilizadas, em exclusivo, por técnicos de assistência qualificados. Para evitar choques elétricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação, salvo se possuir as qualificações necessárias. Para evitar choques elétricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação. Só o deverá fazer se possuir as qualificações necessárias.

1. Leia estas instruções.
2. Guarde estas instruções.
3. Preste atenção a todos os avisos.
4. Siga todas as instruções.
5. Não utilize este dispositivo perto de água.
6. Limpe apenas com um pano seco.
7. Não obstrua as entradas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
8. Não instale perto de quaisquer fontes de calor tais como radiadores, bocas de ar quente, fogões de sala ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
9. Não anule o objectivo de segurança das fichas polarizadas ou do tipo de ligação à terra. Uma ficha polarizada dispõe de duas palhetas sendo uma mais larga do que a outra. Uma ficha do tipo ligação à terra dispõe

de duas palhetas e um terceiro dente de ligação à terra. A palheta larga ou o terceiro dente são fornecidos para sua segurança. Se a ficha fornecida não encaixar na sua tomada, consulte um electricista para a substituição da tomada obsoleta.

**10.** Proteja o cabo de alimentação de pisadelas ou apertos, especialmente nas fichas, extensões, e no local de saída da unidade. Certifique-se de que o cabo eléctrico está protegido. Verifique particularmente nas fichas, nos receptáculos e no ponto em que o cabo sai do aparelho.

**11.** O aparelho tem de estar sempre conectado à rede eléctrica com o condutor de protecção intacto.

**12.** Se utilizar uma ficha de rede principal ou uma tomada de aparelhos para desligar a unidade de funcionamento, esta deve estar sempre acessível.

**13.** Utilize apenas ligações/acessórios especificados pelo fabricante.



**14.** Utilize apenas com o carrinho, estrutura, tripé, suporte, ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o dispositivo. Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao

mover o conjunto carrinho/dispositivo para evitar danos provocados pela terpidação.

**15.** Desligue este dispositivo durante as trovoadas ou quando não for utilizado durante longos períodos de tempo.

**16.** Qualquer tipo de reparação deve ser sempre efectuado por pessoal qualificado. É necessária uma reparação sempre que a unidade tiver sido de alguma forma danificada, como por exemplo: no caso do cabo de alimentação ou ficha se encontrarem danificados; na eventualidade de líquido ter sido derramado ou objectos terem caído para dentro do dispositivo; no caso da unidade ter estado exposta à chuva ou à humidade; se esta não funcionar normalmente, ou se tiver caído.



**17.** Correcta eliminação deste produto: este símbolo indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos, segundo a Directiva REEE (2012/19/EU) e a legislação nacional. Este produto deverá

ser levado para um centro de recolha licenciado para a reciclagem de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (EEE). O tratamento incorrecto deste tipo de resíduos pode ter um eventual impacto negativo no ambiente e na saúde humana devido a substâncias potencialmente perigosas que estão geralmente associadas aos EEE. Ao mesmo tempo, a sua colaboração para a eliminação correcta deste produto irá contribuir para a utilização eficiente dos recursos naturais. Para mais informação acerca dos locais onde poderá deixar o seu equipamento usado para reciclagem, é favor contactar os serviços municipais locais, a entidade de gestão de resíduos ou os serviços de recolha de resíduos domésticos.

**18.** Não instale em lugares confinados, tais como estantes ou unidades similares.

**19.** Não coloque fontes de chama, tais como velas acesas, sobre o aparelho.

**20.** Favor, obedecer os aspectos ambientais de descarte de bateria. Baterias devem ser descartadas em um ponto de coletas de baterias.

**21.** Esse aparelho pode ser usado em climas tropicais e moderados até 45°C.

## LEGAL RENUNCIANTE

O Music Tribe não se responsabiliza por perda alguma que possa ser sofrida por qualquer pessoa que dependa, seja de maneira completa ou parcial, de qualquer descrição, fotografia, ou declaração aqui contidas. Dados técnicos, aparências e outras informações estão sujeitas a modificações sem aviso prévio. Todas as marcas são propriedade de seus respectivos donos. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Oberheim, Auratone e Coolaudio são marcas ou marcas registradas do Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Todos direitos reservados.

## GARANTIA LIMITADA

Para obter os termos de garantia aplicáveis e condições e informações adicionais a respeito da garantia limitada do Music Tribe, favor verificar detalhes na íntegra através do website [musictribe.com/warranty](http://musictribe.com/warranty).

## IT Informazioni importanti



**Attenzione**  
I terminali contrassegnati da questo simbolo conducono una corrente elettrica di magnitudine sufficiente a costituire un rischio di scossa elettrica. Utilizzare solo cavi per altoparlanti professionali di alta qualità con jack sbilanciati da 6,35mm. o connettori con blocco a rotazione. Tutte le altre installazioni o modifiche devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.

**Attenzione**  
Questo simbolo, ovunque appaia, avverte della presenza di una tensione pericolosa non isolata all'interno dello chassis, tensione che può essere sufficiente per costituire un rischio di scossa elettrica.

**Attenzione**  
Questo simbolo, ovunque appaia, segnala importanti istruzioni operative e di manutenzione nella documentazione allegata. Si invita a leggere il manuale.

**Attenzione**  
Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non rimuovere il coperchio superiore (o la sezione posteriore). All'interno non ci sono parti riparabili dall'utente. Per la manutenzione rivolgersi a personale qualificato.

**Attenzione**  
Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre questo apparecchio a pioggia e umidità. L'apparecchio non deve essere esposto a gocciolio o schizzi di liquidi e nessun oggetto contenente liquidi, come vasi, deve essere collocato sull'apparecchio.

**Attenzione**  
Queste istruzioni di servizio sono destinate esclusivamente a personale qualificato. Per ridurre il rischio di scosse elettriche non eseguire interventi di manutenzione diversi da quelli contenuti nel manuale di istruzioni. Le riparazioni devono essere eseguite da personale di assistenza qualificato.

1. Leggere queste istruzioni.
2. Conservare queste istruzioni.
3. Prestare attenzione a tutti gli avvisi.
4. Applicare tutte le istruzioni.
5. Non utilizzare questo dispositivo vicino l'acqua.
6. Pulire esclusivamente con un panno asciutto.
7. Non bloccare le aperture di ventilazione. Installare in conformità con le istruzioni del produttore.
8. Non installare vicino a fonti di calore come radiatori, termoregolatori, stufe o altri apparecchi (inclusi amplificatori) che producono calore.

**9.** Non escludere la sicurezza fornita dalla spina polarizzata o con messa a terra. Una spina polarizzata ha due lame, una più larga dell'altra. Una spina con messa a terra ha due lame e un terzo polo di messa a terra. La lama larga o il terzo polo sono forniti per la vostra sicurezza. Se la spina fornita non si adatta alla presa, consultare un elettricista per la sostituzione della presa obsoleta.

**10.** Proteggere il cavo di alimentazione dal calpestio o essere schiacciato in particolare alle spine, prese di corrente e il punto in cui esce dall'apparecchio.

**11.** Utilizzare esclusivamente dispositivi/accessori specificati dal produttore.



**12.** Utilizzare solo carrelli, supporti, treppiedi, staffe o tavoli indicati dal produttore o venduti con l'apparecchio. Utilizzando un carrello, prestare attenzione quando si sposta la combinazione

carrello/apparecchio per evitare lesioni dovute al ribaltamento.

**13.** Scollegare questo apparecchio durante i temporali o se non è utilizzato per lunghi periodi di tempo.

**14.** Per tutte le riparazioni rivolgersi a personale qualificato. La manutenzione è necessaria quando l'apparecchio è danneggiato in qualsiasi modo, come danneggiamento del cavo di alimentazione o della spina, versamento di liquido o oggetti caduti nell'apparecchio, se l'apparecchio è stato esposto a pioggia o umidità, se non funziona normalmente o è caduto.

**15.** L'apparecchio deve essere collegato a una presa di corrente elettrica con messa a terra di protezione.

**16.** Se la spina o una presa del dispositivo è utilizzata come dispositivo di disconnessione, deve essere facilmente utilizzabile.



**17.** Smaltimento corretto di questo prodotto: questo simbolo indica che questo dispositivo non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici, secondo la Direttiva RAEE (2012/19 / UE) e la vostra legislazione

nazionale. Questo prodotto deve essere portato in un centro di raccolta autorizzato per il riciclaggio di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). La cattiva gestione di questo tipo di rifiuti potrebbe avere un possibile impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana a causa di sostanze potenzialmente pericolose che sono generalmente associate alle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Nello stesso tempo la vostra collaborazione al corretto smaltimento di questo prodotto contribuirà all'utilizzo efficiente delle risorse naturali. Per ulteriori informazioni su dove è possibile trasportare le apparecchiature per il riciclaggio vi invitiamo a contattare l'ufficio comunale locale o il servizio di raccolta dei rifiuti domestici.

**18.** Non installare in uno spazio ristretto, come in una libreria o in una struttura simile.

**19.** Non collocare sul dispositivo fonti di fiamme libere, come candele accese.

**20.** Per lo smaltimento delle batterie, tenere in considerazione gli aspetti ambientali. Le batterie devono essere smaltite in un punto di raccolta delle batterie esauste.

**21.** Questo apparecchio può essere usato in climi tropicali e temperati fino a 45°C.

## DISCLAIMER LEGALE

Music Tribe non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni che possono essere subiti da chiunque si affidi in tutto o in parte a qualsiasi descrizione, fotografia o dichiarazione contenuta qui. Specifiche tecniche, aspetti e altre informazioni sono soggette a modifiche senza preavviso. Tutti i marchi sono di proprietà dei rispettivi titolari. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Oberheim, Auratone e Coolaudio sono marchi o marchi registrati di Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Tutti i diritti riservati.

## GARANZIA LIMITATA

Per i termini e le condizioni di garanzia applicabili e le informazioni aggiuntive relative alla garanzia limitata di Music Tribe, consultare online i dettagli completi su [musictribe.com/warranty](http://musictribe.com/warranty).

## NL Belangrijke veiligheidsvoorschriften



### Waarschuwing

Aansluitingen die gemerkt zijn met het symbool voeren een zodanig hoge spanning dat ze een risico vormen voor elektrische schokken. Gebruik uitsluitend kwalitatief hoogwaardige, in de handel verkrijgbare luidsprekerkabels die voorzien zijn van ¼" TS stekkers. Laat uitsluitend gekwalificeerd personeel alle overige installatie- of modificatiehandelingen uitvoeren.



Dit symbool wijst u altijd op belangrijke bedienings- en onderhoudsvoorschriften in de bijbehorende documenten. Wij vragen u dringend de handleiding te lezen.



### Attentie

Verwijder in geen geval de bovenste afdekking (van het achterste gedeelte) anders bestaat er gevaar voor een elektrische schok. Het apparaat bevat geen te onderhouden onderdelen. Reparatiewerkzaamheden mogen uitsluitend door gekwalificeerd personeel uitgevoerd worden.



### Attentie

Om het risico op brand of elektrische schokken te beperken, dient u te voorkomen dat dit apparaat wordt blootgesteld aan regen en vocht. Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan neerdruppelend of opspattend water en er mogen geen met water gevulde voorwerpen – zoals een vaas – op het apparaat worden gezet.



### Attentie

Deze onderhoudsinstructies zijn uitsluitend bedoeld voor gekwalificeerd onderhoudspersoneel. Om elektrische schokken te voorkomen, mag u geen andere onderhoudshandelingen verrichten dan in de bedieningsinstructies vermeld staan. Reparatiewerkzaamheden mogen alleen uitgevoerd worden door gekwalificeerd onderhoudspersoneel.

1. Lees deze voorschriften.
2. Bewaar deze voorschriften.
3. Neem alle waarschuwingen in acht.
4. Volg alle voorschriften op.
5. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.
6. Reinig het uitsluitend met een droge doek.
7. Let erop geen van de ventilatie-openingen te bedekken. Plaats en installeer het volgens de voorschriften van de fabrikant.
8. Het apparaat mag niet worden geplaatst in de buurt van radiatoren, warmte-uitlaten, kachels of andere zaken (ook versterkers) die warmte afgeven.

9. Maak de veiligheid waarin door de polarisatie- of aardingsstekker wordt voorzien, niet ongedaan. Een polarisatiestekker heeft twee bladen, waarvan er een breder is dan het andere. Een aardingsstekker heeft twee bladen en een derde uitsteeksel voor de aarding. Het bredere blad of het derde uitsteeksel zijn er voor uw veiligheid. Mocht de geleverde stekker niet in uw stopcontact passen, laat het contact dan door een elektricien vervangen.

10. Om beschadiging te voorkomen, moet de stroomleiding zo gelegd worden dat er niet kan worden over gelopen en dat ze beschermd is tegen scherpe kanten. Zorg zeker voor voldoende bescherming aan de stekkers, de verlengkabels en het punt waar het netsnoer het apparaat verlaat.

11. Het toestel met altijd met een intacte aarddraad aan het stroomnet aangesloten zijn.

12. Wanneer de stekker van het hoofdnetwerk of een apparaatstopcontact de functionele eenheid voor het uitschakelen is, dient deze altijd toegankelijk te zijn.

13. Gebruik uitsluitend door de producent gespecificeerd toebehoren c.q. onderdelen.



14. Gebruik het apparaat uitsluitend in combinatie met de wagen, het statief, de driepoot, de beugel of tafel die door de producent is aangegeven, of die in combinatie met het apparaat wordt verkocht.

Bij gebruik van een wagen dient men voorzichtig te zijn bij het verrijden van de combinatie wagen/apparaat en letsel door vallen te voorkomen.

15. Bij onweer en als u het apparaat langere tijd niet gebruikt, haalt u de stekker uit het stopcontact.

16. Laat alle voorkomende reparaties door vakkundig en bevoegd personeel uitvoeren. Reparatiewerkzaamheden zijn nodig als het toestel op enige wijze beschadigd is geraakt, bijvoorbeeld als de hoofd-stroomkabel of -stekker is beschadigd, als er vloeistof of voorwerpen in terecht zijn gekomen, als het aan regen of vochtigheid heeft bloot-gestaan, niet normaal functioneert of wanneer het is gevallen.



17. Correcte afvoer van dit product: dit symbool geeft aan dat u dit product op grond van de AEEA-richtlijn (2012/19/EU) en de nationale wetgeving van uw land niet met het gewone huishoudelijke afval mag

weggooiën. Dit product moet na afloop van de nuttige levensduur naar een officiële inzamelpost voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) worden gebracht, zodat het kan worden gerecycleerd. Vanwege de potentieel gevaarlijke stoffen die in elektrische en elektronische apparatuur kunnen voorkomen, kan een onjuiste afvoer van afval van het onderhavige type een negatieve invloed op het milieu en de menselijke gezondheid hebben. Een juiste afvoer van dit product is echter niet alleen beter voor het milieu en de gezondheid, maar draagt tevens bij aan een doelmatiger gebruik

van de natuurlijke hulpbronnen. Voor meer informatie over de plaatsen waar u uw afgedankte apparatuur kunt inleveren, kunt u contact opnemen met uw gemeente of de plaatselijke reinigingsdienst.

18. Installeer niet in een kleine ruimte, zoals een boekenkast of iets dergelijks.

19. Plaats geen open vlammen, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.

20. Houd rekening met de milieuaspecten van het afvoeren van batterijen. Batterijen moeten bij een inzamelpunt voor batterijen worden ingeleverd.

21. Dit apparaat kan worden gebruikt in tropische en gematigde klimaten tot 45 °C.

## WETTELIJKE ONTKENNING

Music Tribe aanvaardt geen aansprakelijkheid voor enig verlies dat kan worden geleden door een persoon die geheel of gedeeltelijk vertrouwt op enige beschrijving, foto of verklaring hierin. Technische specificaties, verschijningen en andere informatie kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Alle handelsmerken zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaren. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Oberheim, Auratone en Coolaudio zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Alle rechten voorbehouden.

## BEPERKTE GARANTIE

Voor de toepasselijke garantievoorzwaarden en aanvullende informatie met betrekking tot de beperkte garantie van Music Tribe, zie de volledige details online op [musictribe.com/warranty](http://musictribe.com/warranty).

## SE Viktiga säkerhetsanvisningar



### Varning

Uttag markerade med symbolen leder elektrisk strömstyrka som är tillräckligt stark för att utgöra en risk för elchock. Använd endast högkvalitativa, kommersiellt tillgängliga högtalarkablar med förhandsinstallerade ¼" TS-kontakter. All annan installering eller modifikation bör endast utföras av kompetent personal.



Den här symbolen hänvisar till viktiga punkter om användning och underhåll i den medföljande dokumentationen. Var vänlig och läs bruksanvisningen.



### Försiktighet

Minska risken för elektriska stötar genom att aldrig ta av höljet upptill på apparaten (eller ta av baksidan). Inuti apparaten finns det inga delar som kan repareras av användaren. Endast kvalificerad personal får genomföra reparationer.



### Försiktighet

För att minska risken för brand och elektriska stötar ska apparaten skyddas mot regn och fukt. Apparaten går inte utsätts för dropp eller spill och inga vattenbehållare som vaser etc. får placeras på den.



### Försiktighet

Serviceinstruktionen är enbart avsedd för kvalificerad servicepersonal. För att undvika risker genom elektriska stötar, genomföra inga reparationer på apparaten, vilka inte är beskrivna i bruksanvisningen. Endast kvalificerad fackpersonal får genomföra reparationerna.

1. Läs dessa anvisningar.
2. Spara dessa anvisningar.
3. Beakta alla varningar.
4. Följ alla anvisningar.
5. Använd inte apparaten i närheten av vatten.
6. Rengör endast med torr trasa.
7. Blockera inte ventilationsöppningarna. Installera enligt tillverkarens anvisningar.
8. Installera aldrig intill värmekällor som värme-element, varmluftsintag, spisar eller annan utrustning som avger värme (inklusive förstärkare).
9. Ändra aldrig en polariserad eller jordad kontakt. En polariserad kontakt har två blad – det ena bredare än det andra. En jordad kontakt har två blad och ett tredje jordstift. Det breda bladet eller jordstiftet är till för din säkerhet. Om den medföljande kontakten inte passar i ditt uttag, ska du kontakta en elektriker för att få uttaget bytt.

10. Förlägg elkabeln så, att det inte är möjligt att trampa på den och att den är skyddad mot skarpa kanter och inte kan skadas. Ge i synnerhet akt på områdena omkring stickkontaktarna, förlängningskablarna och på det ställe, där elkabeln lämnar apparaten, är tillräckligt skyddade.

11. Apparaten måste alltid vara ansluten till elnätet med intakt skyddsledare.

12. Om huvudkontakten, eller ett apparatuttag, fungerar som avstängningsenhet måste denna alltid vara tillgänglig.

13. Använd endast tillkopplingar och tillbehör som angetts av tillverkaren.



14. Använd endast med vagn, stativ, trefot, hållare eller bord som angetts av tillverkaren, eller som sålts tillsammans med apparaten. Om du använder en vagn, var försiktig, när du

förflyttar kombinationen vagn-apparat, för att förhindra olycksfall genom snubbling.

15. Dra ur anslutningskontakten und åskväder eller när apparaten inte ska användas under någon längre tid.

16. Låt kvalificerad personal utföra all service. Service är nödvändig när apparaten har skadats, t.ex. när en elkabel eller kontakt är skadad, vätska eller främmande föremål har kommit in i apparaten, eller när den har fallit i golvet.



17. Kassera produkten på rätt sätt: den här symbolen indikerar att produkten inte ska kastas i hushållssoporna, enligt WEEE direktivet (2012/19/EU) och gällande, nationell lagstiftning. Produkten ska lämnas till ett

auktoriserat återvinningsställe för elektronisk och elektrisk utrustning (EEE). Om den här sortens avfall hanteras på fel sätt kan miljön, och människors hälsa, påverkas negativt på grund av potentiella risksubstanter som ofta associeras med EEE. Avfallshanteras produkten däremot på rätt sätt bidrar detta till att naturens resurser används på ett bra sätt. Kontakta kommun, ansvarig förvaltning eller avfallshanteringsföretag för mer information om återvinningscentral där produkten kan lämnas

18. Installera inte i ett trångt utrymme, t.ex. i en bokhylla eller liknande enhet.

19. Placera inte källor med öppen eld, t.ex. tända ljus, på apparaten.

20. Tänk på miljöaspekterna vid kassering av batterier. Batterier måste kasseras på ett batteriuppsamlingsställe.

21. Denna apparat kan användas i tropiska och mättliga klimat upp till 45 °C.

## FRISKRIVNINGSKLAUSUL

Music Tribe tar inget ansvar för någon förlust som kan drabbas av någon person som helt eller delvis förlitar sig på någon beskrivning, fotografi eller uttalande som finns här. Tekniska specifikationer, utseenden och annan information kan ändras utan föregående meddelande. Alla varumärken tillhör respektive ägare. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Oberheim, Auratone och Coolaudio är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Alla Rättigheter reserverade.

## BEGRÄNSAD GARANTI

För tillämpliga garantivillkor och ytterligare information om Music Tribes begränsade garanti, se fullständig information online på [musictribe.com/warranty](http://musictribe.com/warranty).



## PL Ważne informacje o bezpieczeństwie



### Uwaga

Terminale oznaczone symbolem przenoszą wystarczająco wysokie napięcie elektryczne, aby stworzyć ryzyko porażenia prądem. Używaj wyłącznie wysokiej jakości fabrycznie przygotowanych kabli z zainstalowanymi wtyczkami ¼" TS. Wszystkie inne instalacje lub modyfikacje powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel techniczny.



Ten symbol informuje o ważnych wskazówkach dotyczących obsługi i konserwacji urządzenia w dołączonej dokumentacji. Proszę przeczytać stosowne informacje w instrukcji obsługi.



### Uwaga

W celu wyeliminowania zagrożenia porażenia prądem zabrania się zdejmowania obudowy lub tylnej ścianki urządzenia. Elementy znajdujące się we wnętrzu urządzenia nie mogą być naprawiane przez użytkownika. Naprawy mogą być wykonywane jedynie przez wykwalifikowany personel.



### Uwaga

W celu wyeliminowania zagrożenia porażenia prądem lub zapalenia się urządzenia nie wolno wystawiać go na działanie deszczu i wilgotności oraz dopuszczać do tego, aby do wnętrza dostała się woda lub inna ciecz. Nie należy stawiać na urządzeniu napełnionych cieżką przedmiotów takich jak np. wazony lub szklanki.



### Uwaga

Prace serwisowe mogą być wykonywane jedynie przez wykwalifikowany personel. W celu uniknięcia zagrożenia porażenia prądem nie należy wykonywać żadnych manipulacji, które nie są opisane w instrukcji obsługi. Naprawy wykonywane mogą być jedynie przez wykwalifikowany personel techniczny.

1. Proszę przeczytać poniższe wskazówki.
  2. Proszę przechowywać niniejszą instrukcję.
  3. Należy przestrzegać wszystkich wskazówek ostrzegawczych.
  4. Należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi.
  5. Urządzenia nie wolno używać w pobliżu wody.
  6. Urządzenie można czyścić wyłącznie suchą szmatką.
  7. Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych.
- W czasie podłączania urządzenia należy przestrzegać zaleceń producenta.

8. Nie stawiać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła takich, jak grzejniki, piece lub urządzenia produkujące ciepło (np. wzmacniacze).

9. W żadnym wypadku nie należy usuwać zabezpieczeń z wtyczek dwubiegunowych oraz wtyczek z uziemieniem. Wtyczka dwubiegunowa posiada dwa wtyki kontaktowe o różnej szerokości. Wtyczka z uziemieniem ma dwa wtyki kontaktowe i trzeci wtyk uziemienia. Szerszy wtyk kontaktowy lub dodatkowy wtyk uziemienia służą do zapewnienia bezpieczeństwa użytkownikowi. Jeśli format wtyczki urządzenia nie odpowiada standardowi gniazdka, proszę zwrócić się do elektryka z prośbą o wymienienie gniazda.

10. Kabel sieciowy należy ułożyć tak, aby nie był narażony na deptanie i działanie ostrych krawędzi, co mogłoby doprowadzić do jego uszkodzenia. Szczególną uwagę zwrócić należy na odpowiednią ochronę miejsc w pobliżu wtyczek i przedłużaczy oraz miejsce, w którym kabel sieciowy przymocowany jest do urządzenia.

11. Urządzenie musi być zawsze podłączone do sieci sprawnym przewodem z uziemieniem.

12. Jeżeli wtyk sieciowy lub gniazdo sieciowe w urządzeniu pełni funkcję wyłącznika, to muszą one być zawsze łatwo dostępne.

13. Używać wyłącznie sprzętu dodatkowego i akcesoriów zgodnie z zaleceniami producenta.



14. Używać jedynie zalecanych przez producenta lub znajdujących się w zestawie wózków, stojaków, statywów, uchwytów i stołów. W przypadku

posługiwania się wózkiem należy zachować szczególną ostrożność w trakcie przewożenia zestawu, aby uniknąć niebezpieczeństwa potknięcia się i zranienia.

15. W trakcie burzy oraz na czas dłuższego nieużywania urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

16. Wykonywanie wszelkich napraw należy zlecać jedynie wykwalifikowanemu pracownikowi serwisu. Przeprowadzenie przeglądu technicznego staje się konieczne, jeśli urządzenie zostało uszkodzone w jakikolwiek sposób (dotyczy to także kabla sieciowego lub wtyczki), jeśli do wnętrza urządzenia dostały się przedmioty lub ciecz, jeśli urządzenie wystawione było na działanie deszczu lub wilgoci, jeśli urządzenie nie funkcjonuje poprawnie oraz kiedy spadło na podłogę.



17. Prawidłowa utylizacja produktu: Ten symbol wskazuje, że tego produktu nie należy wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi, tylko zgodnie z dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) (2012/19/EU) oraz przepisami krajowymi. Niniejszy produkt należy przekazać do autoryzowanego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Niewłaściwe postępowanie z tego typu odpadami może wywołać szkodliwe działanie na środowisko naturalnej i

zdrowie człowieka z powodu potencjalnych substancji niebezpiecznych zaliczanych jako zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny. Jednocześnie, Twój wkład w prawidłową utylizację niniejszego produktu przyczynia się do oszczędnego wykorzystywania zasobów naturalnych. Szczegółowych informacji o miejscach, w których można oddawać zużyty sprzęt do recyklingu, udzielają urzędy miejskie, przedsiębiorstwa utylizacji odpadów lub najbliższy zakład utylizacji odpadów.

18. Nie instaluj w ograniczonej przestrzeni, takiej jak półka na książki lub podobny zestaw.

19. Nie stawiaj na urządzeniu źródeł otwartego ognia, takich jak zapalone świece.

20. Należy pamiętać o środowiskowych aspektach utylizacji baterii. Baterie należy utylizować w punkcie zbiórki baterii.

21. To urządzenie może być używane w klimacie tropikalnym i umiarkowanym do 45 °C.

## ZASTRZEŻENIA PRAWNE

Music Tribe nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek straty, które mogą ponieść osoby, które polegają w całości lub w części na jakimkolwiek opisie, fotografii lub oświadczeniu zawartym w niniejszym dokumencie. Specyfikacje techniczne, wygląd i inne informacje mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Wszystkie znaki towarowe są własnością ich odpowiednich właścicieli. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Oberheim, Auratone i Coolaudio są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Wszystkie prawa zastrzeżone.

## OGRANICZONA GWARANCJA

Aby zapoznać się z obowiązującymi warunkami gwarancji i dodatkowymi informacjami dotyczącymi ograniczonej gwarancji Music Tribe, zapoznaj się ze wszystkimi szczegółami w trybie online pod adresem [musictribe.com/warranty](https://musictribe.com/warranty).

# X-TOUCH COMPACT Hook-up

EN Step 1: Hook-Up

ES Paso 1: Conexión

FR Etape 1 : Connexions

DE Schritt 1: Verkabelung

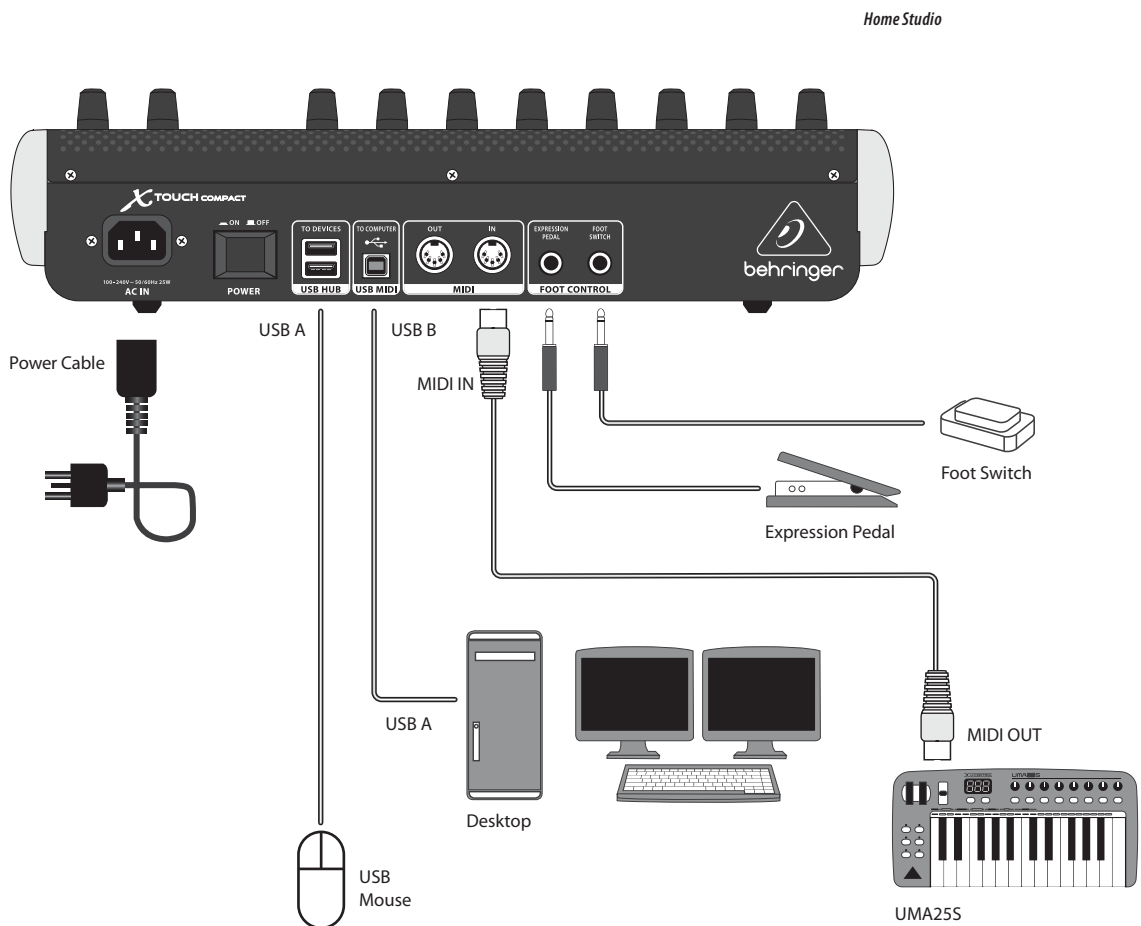
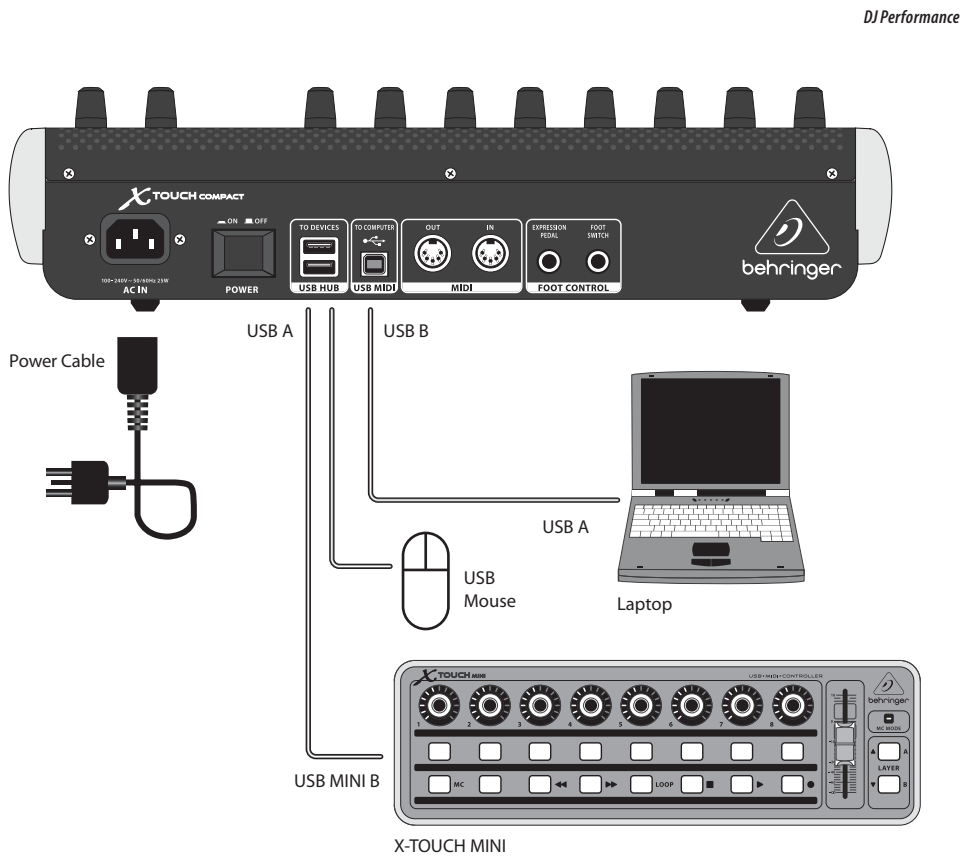
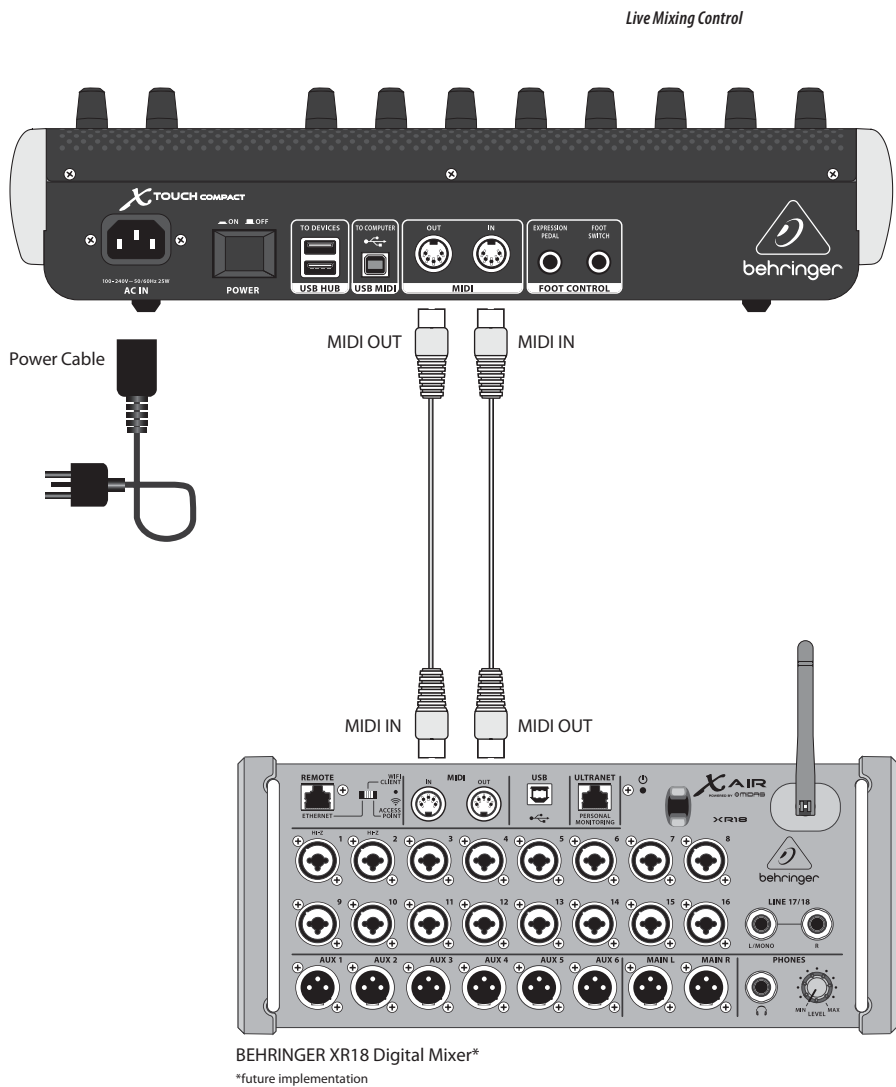
PT Passo 1: Conexões

IT Passo 1: Allacciare

NL Stap 1: Aansluiten

SE Steg 1: Anslutning

PL Krok 1: Podłączeni



EN

ES

FR

DE

PT

IT

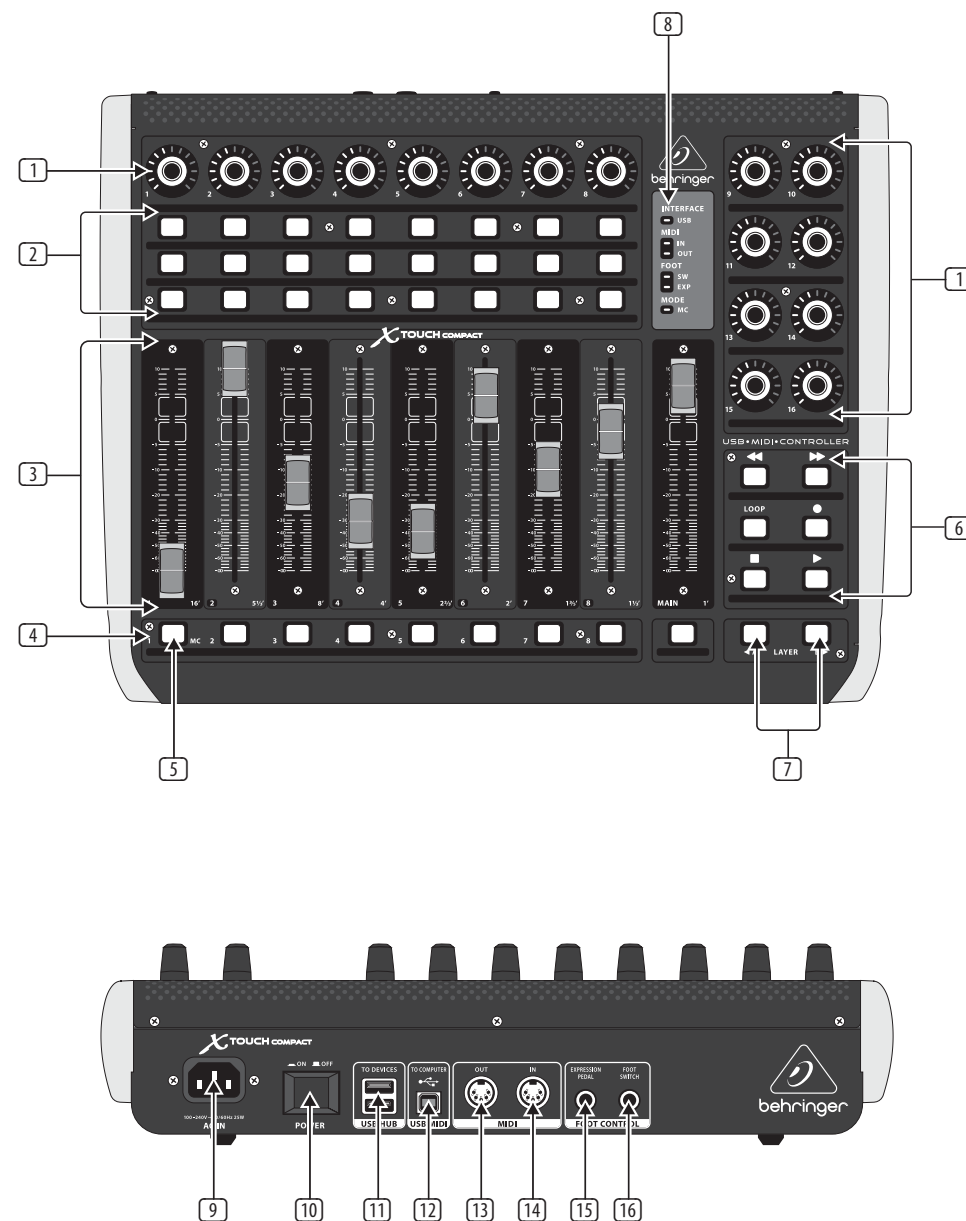
NL

SE

PL

# X-TOUCH COMPACT Controls

EN



## EN Step 2: Controls

- 1 **Push encoder knobs** – these 16 endless encoders each have a detent and push function (not illuminated), and a 13-segment amber LED ring. The top row of 8 knobs are typically used in Digital Audio Workstation (DAW) applications for fine control of parameters such as level or pan control of channels 1 to 8, and the 8 knobs on the right can be used for individual level and EQ adjustments.
- 2 **Select buttons** – these 3 x 8 buttons are typically used for DAW mixer channel applications such as solo or mute of channels 1 to 8.
- 3 **Faders** – these touch-sensitive motorized 100 mm faders are typically used for fine control of level functions in DAW applications. There are 8 channel faders and 1 master on the right. The faders can also be used for drawbar control of virtual organs. For this use, the value range can be inverted in the X-TOUCH editor software (min = 127, max = 0). Typical drawbar organ printing (16', 5 1/3', 8' etc.) can be found next to the fader numbers (1, 2, 3..).
- 4 **Select buttons** – these 9 buttons are typically used for lighting applications (spotlight on/off), and sample triggering (notes on/off).
- 5 **MC button** – this select button can also be used to switch the unit between Mackie Control mode and standard mode. See the "Getting Started" section for more details.
- 6 **Select buttons** – these 6 buttons are typically used for DAW transport applications (e.g. play, rec, stop). They can also be reconfigured using the X-TOUCH editor software.
- 7 **Layer A and B buttons** – these 2 buttons allow selection between preset layer A (mixer control) and B (instrument control), in standard mode. In MC mode, there are different assignments. See MIDI Maps on pages 19 to 21. Presets can be saved or loaded to and from the computer using the X-TOUCH editor software.
- 8 **LED section** – these LEDs show the status of the X-TOUCH COMPACT:  
**INTERFACE USB** – lit when the unit is connected correctly to the USB port of a live computer  
**MIDI IN** – lit when MIDI data is received  
**MIDI OUT** – lit when MIDI data is sent out  
**FOOT SW** – lit when the foot switch is in operation  
**FOOT EXP** – lit when the expression pedal is in operation  
**MODE MC** – lit when the unit is in Mackie Control mode
- 9 **AC IN** – securely connect the supplied AC power cord here.
- 10 **POWER** – press in to turn on the unit, press out to turn it off.
- 11 **USB HUB** – these 2 USB type A connectors are used for connecting external USB hardware such as a USB mouse, a keyboard, USB MIDI controllers such as the X-TOUCH MINI, and USB MIDI keyboards. The Hub communicates directly to the computer and not to the X-TOUCH COMPACT. Each connector can supply 5V USB power. The hub is only active when the X-TOUCH COMPACT is powered on, and in USB mode, connected to a live computer via the USB MIDI connector.
- 12 **USB MIDI** – this USB type B connector is used to connect to a computer's USB port for MIDI data transfer (send/receive), and USB Hub communications. The X-TOUCH COMPACT will operate in USB mode when connected to a live computer via the supplied USB cord. It can also operate in stand-alone mode with no USB connection.
- 13 **MIDI OUT** – this 5-pin DIN connector sends MIDI data to external MIDI devices. In USB mode, the X-TOUCH COMPACT only sends MIDI data received directly from the host computer. In stand-alone mode, it sends MIDI data from the X-TOUCH COMPACT, merged with any MIDI IN signals.
- 14 **MIDI IN** – this 5-pin DIN connector receives MIDI data from external MIDI devices. In USB mode, the X-TOUCH COMPACT routes any incoming MIDI data only to the host computer. In stand-alone mode, it routes it to the MIDI OUT connector (thru data) and also sends it to the X-TOUCH COMPACT (parameter feedback).
- 15 **Foot Control Expression Pedal** – this 1/4" connector is used for a standard swell pedal for continuous MIDI data control. The editor software allows control over the MIDI data assignment and control behavior.
- 16 **Foot Control Foot Switch** – this 1/4" connector is used for a standard sustain pedal for momentary or toggle MIDI data control. The editor software allows control over the MIDI data assignment, switch behavior and polarity.



# X-TOUCH COMPACT Controls

**[ES] Paso 2: Controles**

- 1

**Mandos giratorios y de pulsación** — cada uno de estos 16 mandos giratorios continuos tiene una función de pulsación (sin indicación luminosa) y una muesca, así como un anillo de 13 pilotos amarillos. La fila superior de 8 mandos se usa habitualmente en aplicaciones DAW (Digital Audio Workstation) para el control preciso de parámetros como el nivel o el control de panorama de los canales 1 a 8, y los 8 mandos de la derecha pueden ser usados para ajustes de nivel y EQ individuales.
- 2

**Botones selectores** — esta matriz de 3 x 8 botones se utiliza habitualmente en aplicaciones DAW de mezclador de canales como función solo o de anulación (mute) de los canales 1 a 8.
- 3

**Faders** — estos faders motorizados de 100 mm y sensibles al tacto se suelen usar para el control preciso de funciones de nivel en aplicaciones DAW. Dispone de 8 faders de canal y 1 fader máster a la derecha. También puede usar estos faders para el control de tiradores en órganos virtuales. Para este uso, el rango de valores puede ser invertido en el software editor X-TOUCH (min = 127, max = 0). Puede encontrar las indicaciones típicas de los órganos de tiradores (16', 5 1/8', 8' etc.) al lado de los números de fader (1, 2, 3...).
- 4

**Botones selectores** — estos 9 botones se suelen usar para aplicaciones de iluminación espectacular (foco on/ off) y conmutación de muestreos (nota on/off).
- 5

**Botón MC** — este botón selector puede ser usado también para conmutar la unidad entre el modo Mackie Control y el modo standard. Vea la sección “Primeros pasos” para más detalles.
- 6

**Botones selectores** — estos 6 botones son usados habitualmente para las aplicaciones de transporte de un DAW (p.e. reproducción, grabación, parada). También puede reconfigurarlos usando el software editor X-TOUCH editor.
- 7

**Botones Layer A y B** — estos 2 botones le permiten elegir entre el estrato prefijado A (control de mezclador) y el B (control de instrumento) en el modo standard. En el modo MC hay asignaciones distintas. Vea los mapas MIDI en las páginas 19 a 21. Estos presets pueden ser almacenados o cargados a o desde un ordenador usando el software editor X-TOUCH.
- 8

**Sección de pilotos** — estos pilotos le indican el estado del X-TOUCH COMPACT:  
  
**INTERFACE USB** — este piloto estará iluminado cuando la unidad esté conectada correctamente al puerto USB de un ordenador activo  
  
**MIDI IN** — este piloto estará iluminado cuando estén siendo recibidos datos MIDI  
  
**MIDI OUT** — este piloto estará iluminado cuando estén siendo transmitidos datos MIDI  
  
**FOOT SW** — este piloto estará iluminado cuando esté usando el pedal de disparo  
  
**FOOT EXP** — este piloto estará iluminado cuando esté usando el pedal de expresión  
  
**MODE MC** — este piloto estará iluminado cuando la unidad esté en el modo Mackie Control
- 9

**AC IN** — conecte aquí firmemente el cable de alimentación incluido.
- 10

**POWER** — pulse este interruptor para encender la unidad y vuélvalo a pulsar (para que quede en posición “no pulsado”) para apagarla.
- 11

**USB HUB** — estos 2 conectores USB de tipo A se usan para la conexión de unidades USB externas como puede ser un ratón y/o teclado USB, controladores USB MIDI como el X-TOUCH MINI, así como teclados USB MIDI. El Hub se comunica directamente con el ordenador y no con el X-TOUCH COMPACT. Cada conector le ofrece salida de alimentación USB de 5 V. El hub está activo únicamente cuando el X-TOUCH COMPACT está encendido, en el modo USB y conectado a un ordenador activo a través del conector USB MIDI.
- 12

**USB MIDI** — este conector USB de tipo B se usa para conectar esta unidad al puerto USB de un ordenador para la transferencia de datos MIDI (envío/recepción) y para las comunicaciones USB Hub. El X-TOUCH COMPACT actuará en el modo USB cuando esté conectado a un ordenador activo a través del cable USB incluido. También puede usarlo en el modo independiente sin la conexión USB.

**[FR] Etape 2 : Réglages**

- 1

**Boutons poussoirs rotatifs** — ces 16 encodeurs sans fin possèdent tous une fonction pression (non illuminé) et un anneau LED orange à 13 segments. Les 8 encodeurs de la rangée supérieure sont généralement utilisés avec un logiciel DAW (Digital Audio Workstation) pour régler avec précision des paramètres tels que le niveau ou le panoramique des voies 1 à 8. Les 8 encodeurs de droite peuvent être utilisés pour le réglage individuel du niveau ou de l'égalisation.
- 2

**Boutons de sélection** — les boutons de ces 3 rangées sont habituellement utilisés pour activer différentes fonctions des voies, par exemple les modes solo ou mute des voies 1 à 8.
- 3

**Faders** — ces Faders tactiles motorisés de 100 mm sont généralement utilisés pour régler les niveaux dans un logiciel DAW. Vous trouverez 8 Faders de voie et 1 Fader Master à droite. Les Faders peuvent également être utilisés pour contrôler les tirettes d'un orgue virtuel. Dans ce cas, la plage de valeur des Faders peut être inversée avec l'éditeur X-TOUCH (min = 127, max = 0). Les réglages habituels des tirettes d'orgue (16', 5 1/8', 8' etc.) sont indiqués à côté du numéro des Faders (1, 2, 3...).
- 4

**Boutons de sélection** — ces 9 boutons sont généralement utilisés pour des application d'éclairage (allumer/éteindre un projecteur) et pour lancer des échantillons (note on/off).
- 5

**Bouton MC** — ce bouton de sélection peut également être utilisé pour alterner entre le fonctionnement en mode Mackie Control et en mode standard. Consultez la section “Mise en œuvre” pour plus de détails.
- 6

**Boutons de sélection** — ces 6 boutons sont généralement utilisés pour les fonctions de transport d'un logiciel DAW (par exemple, lecture, enregistrement, stop). Vous pouvez les reconfigurer avec l'éditeur X-TOUCH.
- 7

**Boutons Layer A et B** — ces 2 boutons permettent de sélectionner les groupes de presets A (contrôles de mixage) et B (contrôle d'instruments), en mode standard. En mode MC, différentes assignations sont possibles. Voir la charte d'implémentation MIDI en pages 19 à 21. Les presets peuvent être sauvegardés/chargés sur/ depuis un ordinateur avec l'éditeur X-TOUCH.
- 8

**Section LED** — ces LEDs indiquent le statut du X-TOUCH COMPACT :  
  
**INTERFACE USB** — s'allume lorsque l'appareil est connecté au port USB d'un ordinateur  
  
**MIDI IN** — s'allume lorsque des données MIDI sont reçues  
  
**MIDI OUT** — s'allume lorsque des données MIDI sont émises  
  
**FOOT SW** — s'allume lorsque le contacteur au pied est utilisé  
  
**FOOT EXP** — s'allume lorsque la pédale d'expression est utilisée  
  
**MODE MC** — s'allume lorsque l'appareil fonctionne en mode Mackie Control
- 9

**AC IN** — permet de connecter le cordon d'alimentation fourni.
- 10

**POWER** — permet de mettre l'appareil sous/ hors tension.
- 11

**USB HUB** — ces 2 ports USB de type A permettent de connecter des accessoires USB externes, par exemple une souris, un clavier, des contrôleurs USB MIDI (par ex., le X-TOUCH MINI) ou des claviers USB MIDI. Ces connecteurs communiquent directement avec l'ordinateur et pas avec le X-TOUCH COMPACT. Chaque connecteur peut fournir une tension USB de 5V. Ils ne fonctionnent que lorsque le X-TOUCH COMPACT est sous tension, en mode USB et connecté à un ordinateur par le connecteur USB MIDI.
- 12

**USB MIDI** — ce port USB de type B permet de connecter l'appareil à un ordinateur pour le transfert de données MIDI (envoi/réception) et pour la communication via les ports USB Hub. Le X-TOUCH COMPACT fonctionne en mode USB lorsqu'il est connecté à un ordinateur par le cordon USB fourni. Il peut également fonctionner de manière autonome lorsqu'il n'est pas connecté en USB.

- 13

**MIDI OUT** — ce connecteur DIN à 5 broches permet d'envoyer des données MIDI à un appareil MIDI externe. En mode USB, le X-TOUCH COMPACT envoie uniquement les données MIDI reçues directement depuis l'ordinateur auquel il est connecté. En mode autonome, il envoie les données du X-TOUCH COMPACT combinées à celles reçues à l'entrée MIDI IN.
- 14

**MIDI IN** — ce connecteur DIN à 5 broches permet de recevoir des données MIDI depuis un appareil MIDI externe. En mode USB, le X-TOUCH COMPACT transmet les données MIDI reçues uniquement à l'ordinateur auquel il est connecté. En mode autonome, les données sont transmises au connecteur MIDI OUT (vers d'autres appareils) et également au X-TOUCH COMPACT.
- 15

**Foot Control Expression Pedal** — ce connecteur Jack 6,35 mm permet de connecter une pédale d'expression standard pouvant contrôler les données MIDI. L'éditeur permet d'assigner des données MIDI à la pédale et de paramétrer son fonctionnement.
- 16

**Foot Control Foot Switch** — ce connecteur Jack 6,35 mm permet de connecter un contacteur au pied standard pour contrôler des données MIDI de manière momentanée ou en continu. L'éditeur permet d'assigner des données MIDI au contacteur ainsi que de paramétrer son fonctionnement et sa polarité.

ES

FR

# X-TOUCH COMPACT Controls

DE Schritt 2: Bedienelemente

- 1

**Druck/Drehregler** – Diese 16 Endlosregler verfügen über eine Rast- und Druckfunktion (nicht beleuchtet) und einen gelben 13-segmentigen LED-Ring. Die obere Reihe aus 8 Reglern wird normalerweise bei DAW (Digital Audio Workstation)-Anwendungen zur Feinststeuerung von Parametern wie Pegel oder Panning der Kanäle 1 – 8 verwendet. Die 8 Regler auf der rechten Seite kann man für individuelle Pegel- und EQ-Einstellungen nutzen.
- 2

**Wahltasten** – Diese 3 x 8 Tasten steuern normalerweise die Solo- und Mute-Funktionen der Mixer-Kanäle 1 bis 8 einer DAW.
- 3

**Fader** – Diese berührungsempfindlichen motorisierten 100 mm Fader werden normalerweise für die Feinststeuerung von Pegelfunktionen bei DAW-Anwendungen genutzt. Es sind 8 Kanalfader und 1 Master-Fader rechts außen verfügbar. Man kann die Fader auch zur Zugriegel-Steuerung von virtuellen Orgeln einsetzen. Für diesen Zweck lässt sich der Wertbereich in der X-TOUCH Editor Software umkehren (Min. = 127, Max. = 0). Die typischen Zugriegellängen einer Orgel (16', 5 1/3', 8' etc.) sind neben den Fader-Nummern (1, 2, 3...) aufgedruckt.
- 4

**Wahltasten** – Diese 9 Tasten werden normalerweise für Beleuchtungssysteme (Spot ein/aus) und Sample Triggering (Note on/off) eingesetzt.
- 5

**MC-Taste** – Mit dieser Taste kann man den X-TOUCH COMPACT auch zwischen dem Mackie Control- und Standard-Modus umschalten. Weitere Einzelheiten im Kapitel „Erste Schritte“.
- 6

**Wahltasten** – Diese 6 Tasten werden normalerweise für DAW Transportfunktionen (z. B. Play, Rec, Stop) verwendet. Man kann sie mit der X-TOUCH Editor Software auch umkonfigurieren.
- 7

**Layer A- und B-Tasten** – Mit diesen 2 Tasten kann man im Standard-Modus zwischen Preset Layer A (Mixer-Steuerung) und B (Instrumenten-Steuerung) wählen. Im MC-Modus sind andere Zuordnungen verfügbar. Siehe MIDI Maps auf den Seiten 19 bis 21. Presets können mit der X-TOUCH Editor Software vom Computer geladen oder dort gespeichert werden.
- 8

**LED-Sektion** – Diese LEDs zeigen den Status des X-TOUCH COMPACT an:

**INTERFACE USB** – leuchtet, wenn das Gerät korrekt mit dem USB-Port eines laufenden Computers verbunden ist.

**MIDI IN** – leuchtet, wenn MIDI-Daten empfangen werden.

**MIDI OUT** – leuchtet, wenn MIDI-Daten gesendet werden.

**FOOT SW** – leuchtet, wenn der Fußschalter in Betrieb ist.

**FOOT EXP** – leuchtet, wenn das Expressionpedal in Betrieb ist.

**MODE MC** – leuchtet, wenn das Gerät im Mackie Control-Modus läuft.
- 9

**AC IN** – Hier schließen Sie das mitgelieferte Netzkabel an.
- 10

**POWER** – Bei gedrückter Taste ist das Gerät eingeschaltet.
- 11

**USB HUB** – An diese 2 USB Typ A-Ports werden externe USB Hardware-Geräte wie USB-Mäuse und Tastaturen oder USB MIDI Controller wie der X-TOUCH MINI und USB MIDI Keyboards angeschlossen. Das Hub kommuniziert direkt mit dem Computer und nicht mit dem X-TOUCH COMPACT. Jeder Port kann 5 V USB-Spannung liefern. Das Hub ist nur aktiv, wenn der X-TOUCH COMPACT eingeschaltet und im USB-Modus über den USB MIDI-Anschluss mit einem laufenden Computer verbunden ist.
- 12

**USB MIDI** – Dieser USB Typ B-Port wird mit dem USB-Port eines Computers verbunden. Über diese Verbindung erfolgt der MIDI Datentransfer (Senden/Empfangen) und die USB Hub-Kommunikation. Der X-TOUCH COMPACT läuft im USB-Modus, wenn er über das mitgelieferte USB-Kabel mit einem laufenden Computer verbunden ist. Der X-TOUCH COMPACT kann auch im Stand-Alone-Modus ohne USB-Verbindung betrieben werden.

- 13

**MIDI OUT** – Diese 5-Pol DIN-Buchse leitet MIDI-Daten zu externen MIDI-Geräten. Im USB-Modus sendet der X-TOUCH COMPACT nur MIDI-Daten, die er direkt vom Host Computer empfängt. Im Stand-Alone-Modus sendet er die MIDI-Daten des X-TOUCH COMPACT zusammen mit allen MIDI IN-Signalen.
- 14

**MIDI IN** – Diese 5-Pol DIN-Buchse empfängt MIDI-Daten von externen MIDI-Geräten. Im USB-Modus leitet der X-TOUCH COMPACT die eingehenden MIDI-Daten nur zum Host Computer. Im Stand-Alone-Modus leitet er die Daten zur MIDI OUT-Buchse (Thru-Daten) und gleichzeitig zum X-TOUCH COMPACT (Parameter-Feedback).
- 15

**Foot Control Expression Pedal** – An diese 6,3 mm-Buchse schließt man ein normales Schwellerpedal zur stufenlosen Steuerung von MIDI-Daten an. Mit der Editor-Software kann man die MIDI-Datenzuordnung und das Steuerungsverhalten einstellen.
- 16

**Foot Control Foot Switch** – An diese 6,3 mm-Buchse schließt man ein normales Sustainpedal zur nichtrastenden oder rastenden Steuerung von MIDI-Daten an. Mit der Editor-Software kann man die MIDI-Datenzuordnung, das Schaltverhalten und die Polarität einstellen.

PT Passo 2: Controles

- 1

**Botões Push encoder** – cada um desses 16 codificadores endless têm uma função detent e push (não iluminada), e um anel LED âmbar de 13 segmentos. A fila superior de 8 botões é tipicamente usada em aplicativos DAW (Digital Audio Workstation) para controle refinado de parâmetros tais como nível ou controle pan dos canais 1 e 8, e os 8 botões na direita podem ser usados para ajustes de nível individual e EQ.
- 2

**Botões Select** – esses 3 x 8 botões são tipicamente usados para aplicativos de canal DAW mixer tais como solo ou mute dos channels 1 a 8.
- 3

**Faders** – Esses faders motorizados de 100 mm sensíveis ao toque são tipicamente usados para controle refinado de nível de funções em aplicativos DAW. Há 8 faders de canal e 1 master na direita. Os faders também podem ser usados para controle drawbar de órgãos virtuais. Para esse tipo de uso, o alcance do valor pode ser invertido no software de edição do X-TOUCH (min = 127, máx = 0). Tipicamente a impressão do órgão drawbar (16', 5 1/3', 8' etc.) pode ser encontrada ao lado dos números fader (1, 2, 3...).
- 4

**Botões Select** – Esses 9 botões são tipicamente usados para aplicativos de iluminação (holofote on/ off), e sample triggering (notas on/off).
- 5

**Botão MC button** – este botão select também pode ser usado para comutar a unidade entre o modo Mackie Control e o modo standard. Verificar a seção “Primeiros Passos” para obter mais detalhes.
- 6

**Botões Select** – esses 6 botões são tipicamente usados para aplicativos DAW transport (ex. play, rec, stop). Eles também podem ser reconfigurados usando o software de edição X-TOUCH.
- 7

**Botões Layer A e B** – esses 2 botões possibilitam a seleção entre layer A (controlador de mixer) e B (controlador de instrumento) do preset, em modo standard. No modo MC, há designações diferentes. Verificar Mapas MIDI nas páginas 19 a 21. Presets podem ser salvos ou carregados a um, e de um computador usando o software de edição X-TOUCH.

- 8

**Seção LED** – Esses LEDs exibem o status do X-TOUCH COMPACT:

**INTERFACE USB** – fica acesa quando a unidade está conectada corretamente à porta USB de um computador operante

**MIDI IN** – fica aceso quando os dados MIDI data são recebidos via

**MIDI OUT** – acesos quando dados MIDI são enviados para fora

**FOOT SW** – fica aceso quando o botão foot está operante

**FOOT EXP** – fica aceso quando o pedal expression está operante

**MODE MC** – fica aceso quando a unidade está no modo Mackie Control
- 9

**AC IN** – conecte de maneira segura o cabo AC fornecido aqui.
- 10

**POWER** – Aperte o botão para dentro para ligar a unidade, desaperte o botão, colocando-o para fora, para desligar.
- 11

**USB HUB** – Esses 2 conectores USB do tipo A são usados para conectar hardware de USB externos tais como um mouse USB, um teclado, controladores MIDI USB tais como o X-TOUCH MINI, e teclados MIDI USB. O Hub comunica-se diretamente com o computador e não como o X-TOUCH COMPACT. Cada conector pode fornecer potência USB de 5 V. O hub só fica ativo quando o X-TOUCH COMPACT é ligado, e no modo USB, conectado a um computador operante através de um conector MIDI USB.
- 12

**USB MIDI** – Este conector USB do tipo B é usado para fazer conexão a uma porta USB de computador para transferência de dados MIDI(send/receive), e comunicações de hub USB. O X-TOUCH COMPACT operará no modo USB quando estiver conectado a um computador operante através do cabo USB fornecido. Ele também pode operar no modo stand-alone sem conexão USB.

- 13

**MIDI OUT** – Este conector DIN de 5 pinos envia dados MIDI a dispositivos MIDI externos. No modo USB, o X-TOUCH COMPACT apenas envia dados MIDI recebidos diretamente do computador host. No modo stand-alone, ele envia dados MIDI provenientes do X-TOUCH COMPACT, misturados a quaisquer sinais MIDI IN.
- 14

**MIDI IN** – Este conector DIN de 5 pinos recebe dados MIDI provenientes de dispositivos MIDI externos. No modo USB, o X-TOUCH COMPACT roteia qualquer dado MIDI que entre apenas para o computador host. No modo stand-alone, ele o roteia para o conector MIDI OUT (thru data) e também o envia ao X-TOUCH COMPACT (feedback de parâmetro).
- 15

**Foot Control Expression Pedal** – Este conector de 1/4" é usado com pedal swell padrão para controle de dados MIDI contínuos. O software de edição possibilita controle sobre a designação de dados MIDI e comportamento de controle.
- 16

**Foot Control Foot Switch** – Este conector de 1/4" é usado com pedal de sustentação padrão para controle de dados MIDI alternado ou momentâneo. O software de edição possibilita controle sobre a designação de dados MIDI, comportamento do botão e polaridade.

DE

PT

# X-TOUCH COMPACT Controls

## IT Passaggio 2: Controlli

- 1

**Premere le manopole dell'encoder** – questi 16 encoder senza fine hanno ciascuno una funzione di fermo e spinta (non illuminati) e un anello LED ambra a 13 segmenti. La fila superiore di 8 manopole viene generalmente utilizzata nelle applicazioni DAW (Digital Audio Workstation) per il controllo preciso di parametri come il controllo del livello o del pan dei canali da 1 a 8 e le 8 manopole a destra possono essere utilizzate per regolazioni individuali di livello ed EQ.
- 2

**Seleziona i pulsanti** – questi pulsanti 3 x 8 vengono generalmente utilizzati per applicazioni del canale del mixer DAW come solo o mute dei canali da 1 a 8.
- 3

**Fader** – Questi fader motorizzati da 100 mm sensibili al tocco vengono generalmente utilizzati per il controllo preciso delle funzioni di livello nelle applicazioni DAW. Ci sono 8 fader di canale e 1 master sulla destra. I fader possono essere utilizzati anche per il controllo del drawbar di organi virtuali. Per questo utilizzo, il campo di valori può essere invertito nel software dell'editor X-TOUCH (min = 127, max = 0). Accanto ai numeri dei fader (1, 2, 3 ...) si trova la tipica stampa di un organo a barra di traino (16', 5 1/3', 8' ecc.).
- 4

**Seleziona i pulsanti** – questi 9 pulsanti sono generalmente utilizzati per applicazioni di illuminazione (spotlight on / off) e trigger di sample (note on / off).
- 5

**Pulsante MC** – questo pulsante di selezione può essere utilizzato anche per commutare l'unità tra la modalità Mackie Control e la modalità standard. Vedere la sezione "Guida introduttiva" per ulteriori dettagli.
- 6

**Seleziona i pulsanti** – questi 6 pulsanti sono tipicamente usati per applicazioni di trasporto DAW (es. Play, rec, stop). Possono anche essere riconfigurati utilizzando il software dell'editor X-TOUCH.
- 7

**Pulsanti Layer A e B.** – questi 2 pulsanti consentono la selezione tra preset layer A (mixer control) e B (instrument control), in modalità standard. In modalità MC, ci sono diverse assegnazioni. Vedere Mappa MIDI alle pagine da 19 a 21. I preset possono essere salvati o caricati su e dal computer utilizzando il software dell'editor X-TOUCH.
- 8

**Sezione LED** – questi LED mostrano lo stato dell'X-TOUCH COMPACT:

**INTERFACCIA USB** – acceso quando l'unità è collegata correttamente alla porta USB di un computer live

**MIDI IN** – acceso quando vengono ricevuti dati MIDI

**MIDI OUT** – si accende quando vengono inviati dati MIDI

**FOOT SW** – acceso quando l'interruttore a pedale è in funzione

**FOOT EXP** – acceso quando il pedale di espressione è in funzione

**MODE MC** – acceso quando l'unità è in modalità Mackie Control
- 9

**AC IN** – collegare saldamente qui il cavo di alimentazione CA fornito.
- 10

**ENERGIA** – premere per accendere l'unità, premere per spegnerla.
- 11

**HUB USB** – questi 2 connettori USB di tipo A vengono utilizzati per collegare hardware USB esterno come un mouse USB, una tastiera, controller MIDI USB come X-TOUCH MINI e tastiere MIDI USB. L'Hub comunica direttamente al computer e non all'X-TOUCH COMPACT. Ogni connettore può fornire alimentazione USB 5V. L'hub è attivo solo quando l'X-TOUCH COMPACT è acceso e, in modalità USB, è collegato a un computer live tramite il connettore USB MIDI.
- 12

**USB MIDI** – questo connettore USB di tipo B viene utilizzato per il collegamento alla porta USB di un computer per il trasferimento dei dati MIDI (invio / ricezione) e per le comunicazioni USB Hub. L'X-TOUCH COMPACT funzionerà in modalità USB quando è collegato a un computer live tramite il cavo USB in dotazione. Può anche funzionare in modalità stand-alone senza connessione USB.

## NL Stap 2: Bediening

- 1

**Druk op de encoder-knoppen** – deze 16 eendeloze encoders hebben elk een arrekeer- en drukfunctie (niet verlicht) en een 13-segmenten oranje LED-ring. De bovenste rij van 8 knoppen wordt meestal gebruikt in Digital Audio Workstation (DAW) -toepassingen voor nauwkeurige regeling van parameters zoals niveau- of panregeling van kanalen 1 tot 8, en de 8 knoppen aan de rechterkant kunnen worden gebruikt voor individuele niveau- en EQ-aanpassingen.
- 2

**Selecteer knoppen** – deze 3 x 8 knoppen worden meestal gebruikt voor DAW-mixerkanaltoepassingen zoals solo of dempen van kanalen 1 tot 8.
- 3

**Faders** – deze aanraakgevoelige, gemotoriseerde 100 mm-faders worden doorgaans gebruikt voor nauwkeurige regeling van niveaufuncties in DAW-toepassingen. Er zijn 8 kanaalfaders en 1 master aan de rechterkant. De faders kunnen ook worden gebruikt voor trekstangbediening van virtuele orgels. Voor dit gebruik kan het waardebereik in de X-TOUCH-editor software worden omgekeerd (min = 127, max = 0). Typische trekorgeldruk (16', 5 1/3', 8' etc.) is te vinden naast de fadernummers (1, 2, 3 ...).
- 4

**Selecteer knoppen** – deze 9 knoppen worden doorgaans gebruikt voor verlichtingstoepassingen (spotlight aan / uit) en sample-triggering (noten aan / uit).
- 5

**MC-knop** – Deze selectieknop kan ook worden gebruikt om het apparaat tussen Mackie Control-modus en standaardmodus te schakelen. Zie het gedeelte "Aan de slag" voor meer details.
- 6

**Selecteer knoppen** – deze 6 knoppen worden doorgaans gebruikt voor DAW-transporttoepassingen (bijv. Afspelen, opnemen, stoppen). Ze kunnen ook opnieuw worden geconfigureerd met de X-TOUCH-bewerkingssoftware.
- 7

**Laag A en B knoppen** – met deze 2 knoppen kan worden gekozen tussen preset laag A (mixerbesturing) en B (instrumentbesturing), in standaardmodus. In de MC-modus zijn er verschillende toewijzingen. Zie MIDI-kaarten op pagina 19 tot 21. Presets kunnen worden opgeslagen of geladen van en naar de computer met behulp van de X-TOUCH-bewerkingssoftware.
- 8

**LED-sectie** – deze leds tonen de status van de X-TOUCH COMPACT:

**INTERFACE USB** – brandt als het apparaat correct is aangesloten op de USB-poort van een actieve computer

**MIDI IN** – brandt als MIDI-data worden ontvangen

**MIDI UIT** – brandt als er MIDI-data worden verzonden

**VOET SW** – brandt als de voetschakelaar in werking is

**VOET EXP** – brandt als het expressiepedaal in werking is

**MODUS MC** – brandt als het apparaat in de Mackie Control-modus staat
- 9

**AC IN** – Sluit hier het meegeleverde netsnoer stevig aan.
- 10

**VERMOGEN** – druk in om het apparaat in te schakelen, druk op uit om het uit te schakelen.
- 11

**USB-HUB** – deze 2 USB type A-connectoren worden gebruikt voor het aansluiten van externe USB-hardware zoals een USB-muis, een toetsenbord, USB MIDI-controllers zoals de X-TOUCH MINI en USB MIDI-toetsenborden. De hub communiceert rechtstreeks met de computer en niet met de X-TOUCH COMPACT. Elke connector kan 5V USB-voeding leveren. De hub is alleen actief als de X-TOUCH COMPACT is ingeschakeld en in USB-modus is aangesloten op een live computer via de USB MIDI-connector.
- 12

**USB MIDI** – deze USB type B-connector wordt gebruikt om verbinding te maken met de USB-poort van een computer voor MIDI-gegevensoverdracht (verzenden / ontvangen) en USB-hubcommunicatie. De X-TOUCH COMPACT werkt in USB-modus wanneer deze is aangesloten op een live computer via de meegeleverde USB-kabel. Het kan ook in stand-alone modus werken zonder USB-verbinding.

- 13

**MIDI UIT** – deze 5-pins DIN-connector verzendt MIDI-data naar externe MIDI-apparaten. In de USB-modus verzendt de X-TOUCH COMPACT alleen MIDI-data die rechtstreeks van de hostcomputer worden ontvangen. In stand-alone modus verzendt het MIDI-data van de X-TOUCH COMPACT, samengevoegd met MIDI IN-signalen.
- 14

**MIDI IN** – deze 5-pins DIN-connector ontvangt MIDI-data van externe MIDI-apparaten. In de USB-modus stuurt de X-TOUCH COMPACT alle inkomende MIDI-data alleen naar de hostcomputer. In stand-alone modus leidt het naar de MIDI OUT-connector (via data) en stuurt het ook naar de X-TOUCH COMPACT (parameterfeedback).
- 15

**Voetpedaal expressiepedaal** – deze ¼ "connector wordt gebruikt voor een standaard zwelpedaal voor continue MIDI data controle. De editor software maakt controle over de MIDI data toewijzing en het regelgedrag mogelijk.
- 16

**Voetpedaal Voetschakelaar** – deze ¼ "connector wordt gebruikt voor een standaard sustainpedaal voor tijdelijke of toggle MIDI-gegevensbesturing. De bewerkingssoftware maakt controle over de toewijzing van MIDI-gegevens, het schakelgedrag en de polariteit mogelijk.



# X-TOUCH COMPACT Controls

## SE Steg 2: Kontroller

**1 Tryck på kodarvredet** – dessa 16 ändlösa kodare har var och en en spärr- och tryckfunktion (inte upplyst) och en 13-segment bärnstensfärgad LED-ring. Den övre raden med åtta rattar används vanligtvis i Digital Audio Workstation (DAW) -applikationer för fin kontroll av parametrar som nivå- eller panoreringskanal för kanal 1 till 8, och de 8 rattarna till höger kan användas för individuell nivå- och EQ-justering .

**2 Välj knapp** – dessa 3 x 8-knappar används vanligtvis för DAW-mixer-kanalapplikationer som solo eller mute för kanalerna 1 till 8.

**3 Faders** – dessa beröringskänsliga motoriserade 100 mm-fadrar används vanligtvis för fin kontroll av nivåfunktioner i DAW-applikationer. Det finns 8 kanalfaders och 1 master till höger. Fadraparna kan också användas för dragstängskontroll av virtuella organ. För denna användning kan värdeintervallet inverteras i X-TOUCH-redigeringsprogramvaran (min = 127, max = 0). Normalt dragstängsorgeltryck (16 ', 5 1/3', 8 'etc.) finns bredvid fadernumren (1, 2, 3 ..).

**4 Välj knapp** – dessa 9 knappar används vanligtvis för belysningstillämpningar (spotlight på / av) och provutlösning (anteckningar på / av).

**5 MC-knapp** – den här väljarknappen kan också användas för att växla mellan Mackie Control-läge och standardläge. Se avsnittet "Komma igång" för mer information.

**6 Välj knapp** – dessa 6 knappar används vanligtvis för DAW-transportapplikationer (t.ex. spela, spela in, stoppa). De kan också konfigureras om med hjälp av X-TOUCH-redigeringsprogramvaran.

**7 Lag A och B knapp** – dessa två knappar möjliggör val mellan förinställt lager A (mixerstyrning) och B (instrumentkontroll), i standardläge. I MC-läge finns det olika uppdrag. Se MIDI-kartor på sidorna 19 till 21. Förinställningar kan sparas eller laddas till och från datorn med X-TOUCH-redigeringsprogramvaran.

**8 LED-sektion** – dessa lysdioder visar status för X-TOUCH COMPACT:

**GRÄNSSNITT USB** – tänds när enheten är korrekt ansluten till USB-porten på en live-dator

**MIDI IN** – tänds när MIDI-data tas emot

**MIDI OUT** – tänds när MIDI-data skickas ut

**FOOT SW** – tänds när fotomkopplaren är i drift

**FOT EXP** – tänds när uttryckspedalen är i drift

**LÄGE MC** – tänds när enheten är i Mackie Control-läge

**AC IN** – Anslut den medföljande nätkabeln säkert här.

**10 KRAFT** – tryck in för att slå på enheten, tryck ut för att stänga av den.

**11 USB-HUB** – dessa 2 USB typ A-kontakter används för att ansluta extern USB-hårdvara som en USB-mus, ett tangentbord, USB MIDI-kontroller som X-TOUCH MINI och USB MIDI-tangentbord. Hubben kommunicerar direkt till datorn och inte till X-TOUCH COMPACT. Varje kontakt kan leverera 5V USB-ström. Hubben är endast aktiv när X-TOUCH COMPACT är påslagen och i USB-läge ansluten till en live-dator via USB MIDI-kontakten.

**12 USB MIDI** – den här USB-typ B-kontakten används för att ansluta till en dators USB-port för MIDI-dataöverföring (skicka / ta emot) och USB Hub-kommunikation. X-TOUCH COMPACT fungerar i USB-läge när den är ansluten till en live-dator via den medföljande USB-sladden. Den kan också fungera i fristående läge utan USB-anslutning.

**13 MIDI OUT** – denna 5-stifts DIN-kontakt skickar MIDI-data till externa MIDI-enheter. I USB-läge skickar X-TOUCH COMPACT endast MIDI-data som tas emot direkt från värddatorn. I fristående läge skickar den MIDI-data från X-TOUCH COMPACT, sammanslagna med alla MIDI IN-signaler.

**14 MIDI IN** – denna 5-stifts DIN-kontakt tar emot MIDI-data från externa MIDI-enheter. I USB-läge dirigerar X-TOUCH COMPACT inkommande MIDI-data endast till värddatorn. I fristående läge dirigerar den den till MIDI OUT-kontakten (genom data) och skickar den också till X-TOUCH COMPACT (parameteråterkoppling).

**15 Fotkontrolluttryckspedal** – denna ¼ "kontakt används för en standard svällpedal för kontinuerlig MIDI-datakontroll. Redaktörsprogrammet möjliggör kontroll över MIDI-datatilldelning och kontrollbeteende.

**16 Fotkontroll Fotomkopplare** – den här ¼ "kontakten används för en standardpedal för kortvarig eller växling av MIDI-datakontroll. Redigeringsprogramvaran möjliggör kontroll över MIDI-datatilldelning, omkopplingsbeteende och polaritet.

## PL Krok 2: Sterowanica

**1 Wciśnij pokrętkę enkodera** – każdy z tych 16 nieskończonych enkoderów ma funkcję zapadki i przycisku (nie świeci się) oraz 13-segmentowy pierścień LED z bursztynem. Górny rząd 8 pokręteł jest zwykle używany w aplikacjach Digital Audio Workstation (DAW) do precyzyjnej kontroli parametrów, takich jak regulacja poziomu lub panoramy kanałów od 1 do 8, a 8 pokręteł po prawej stronie może służyć do indywidualnej regulacji poziomu i korektora. .

**2 Wybierz przyciski** – te przyciski 3 x 8 są zwykle używane w aplikacjach miksera DAW, takich jak solo lub wyciszenie kanałów od 1 do 8.

**3 Faders** – te czułe na dotyk, zmotoryzowane suwaki 100 mm są zwykle używane do precyzyjnej kontroli funkcji poziomu w aplikacjach DAW. Po prawej stronie znajduje się 8 suwaków kanałów i 1 master. Suwaki mogą być również używane do sterowania dyszlem wirtualnych organów. W tym celu zakres wartości można odwrócić w oprogramowaniu edytora X-TOUCH (min = 127, max = 0). Typowe nadruki organów dyszla (16 ', 5 1/3', 8 ' itp.) Można znaleźć obok numerów suwaków (1, 2, 3 ...).

**4 Wybierz przyciski** – tych 9 przycisków jest zwykle używanych do zastosowań oświetleniowych (włączanie / wyłączenie reflektora) i wyzwala próbek (włączanie / wyłączenie nut).

**5 Przycisk MC** – ten przycisk wyboru może być również używany do przełączania urządzenia między trybem Mackie Control a trybem standardowym. Więcej informacji można znaleźć w sekcji „Pierwsze kroki”.

**6 Wybierz przyciski** – tych 6 przycisków jest zwykle używanych w aplikacjach transportowych DAW (np. Odtwarzanie, nagrywanie, zatrzymywanie). Można je również ponownie skonfigurować za pomocą oprogramowania edytora X-TOUCH.

**7 Przyciski warstwy A i B.** – te 2 przyciski umożliwiają wybór między ustawioną warstwą A (sterowanie mikserem) i B (sterowanie instrumentem) w trybie standardowym. W trybie MC istnieją różne przypisania. Zobacz mapy MIDI na stronach od 19 do 21. Presety można zapisywać lub ładować do iz komputera za pomocą oprogramowania X-TOUCH.

**8 Sekcja LED** – te diody LED pokazują stan X-TOUCH COMPACT:

**INTERFEJS USB** – świeci się, gdy urządzenie jest prawidłowo podłączone do portu USB działającego komputera

**MIDI IN** – świeci się, gdy odbierane są dane MIDI

**MIDI OUT** – świeci się, gdy wysyłane są dane MIDI

**FOOT SW** – świeci się, gdy włączony jest przełącznik nożny

**FOOT EXP** – świeci się, gdy pedał ekspresji jest włączony

**MODE MC** – świeci się, gdy urządzenie jest w trybie Mackie Control

**9 AC IN** – tutaj bezpiecznie podłącz dostarczony przewód zasilający.

**10 MOC** – naciśnij, aby włączyć urządzenie, naciśnij, aby je wyłączyć.

**11 ROZDZIELACZ USB** – te 2 złącza USB typu A służą do podłączania zewnętrznego sprzętu USB, takiego jak mysz USB, klawiatura, kontrolery USB MIDI, takie jak X-TOUCH MINI, oraz klawiatury USB MIDI. Hub komunikuje się bezpośrednio z komputerem, a nie z X-TOUCH COMPACT. Każde złącze może zasiląć 5V USB. Koncentrator jest aktywny tylko wtedy, gdy X-TOUCH COMPACT jest włączony i w trybie USB, podłączony do komputera na żywo przez złącze USB MIDI.

**12 USB MIDI** – to złącze USB typu B służy do podłączenia do portu USB komputera w celu przesyłania danych MIDI (wysyłanie / odbieranie) oraz komunikacji z koncentratorom USB. X-TOUCH COMPACT będzie działać w trybie USB po podłączeniu do komputera na żywo za pomocą dostarczonego przewodu USB. Może również działać w trybie samodzielnym bez połączenia USB.

**13 MIDI OUT** – to 5-pinowe złącze DIN przesyła dane MIDI do zewnętrznych urządzeń MIDI. W trybie USB X-TOUCH COMPACT wysyła tylko dane MIDI otrzymane bezpośrednio z komputera głównego. W trybie samodzielnym wysyła dane MIDI z X-TOUCH COMPACT, połączone z dowolnymi sygnałami MIDI IN.

**14 MIDI IN** – to 5-pinowe złącze DIN odbiera dane MIDI z zewnętrznych urządzeń MIDI. W trybie USB X-TOUCH COMPACT kieruje wszelkie przychodzące dane MIDI tylko do komputera hosta. W trybie samodzielnym kieruje go do złącza MIDI OUT (przez dane), a także wysyła do X-TOUCH COMPACT (sprzężenie zwrotne parametrów).

**15 Pedał ekspresji sterownika nożnego** – to złącze ¼ "jest używane do standardowego pedału Swell do ciągłej kontroli danych MIDI. Oprogramowanie edytora umożliwia kontrolę nad przypisywaniem danych MIDI i zachowaniem sterowania.

**16 Przełącznik nożny sterownika nożnego** – to złącze ¼ "jest używane do standardowego pedału sustain do chwilowej lub przełączanej kontroli danych MIDI. Oprogramowanie edytora umożliwia kontrolę nad przypisaniem danych MIDI, zachowaniem przełączników i polaryzacją.

# X-TOUCH COMPACT Getting started

**EN Step 3: Getting started**

**ES Paso 3: Puesta en marcha**

**FR Etape 3 : Mise en oeuvre**

**DE Schritt 3: Erste Schritte**

**PT Passo 3: Primeiros Passos**

**IT Passaggio 3: iniziare**

**NL Stap 3: aan de slag**

**SE Steg 3: Komma igång**

**PL Krok 3: Pierwsze kroki**

**OVERVIEW**

This ‘Getting Started Guide’ will help you set up your X-TOUCH COMPACT and briefly introduce its capabilities. The X-TOUCH COMPACT is a very useful helper to expand software DAW/instrument control with 39 handy illuminated buttons, 16 rotary push-encoders, and 9 touch-sensitive motorized 100 mm faders. It can also be used as a stand-alone trigger controller for mobile / live performance. It has predefined standard MIDI assignments in 2 selectable preset layers: A (mixer control) and B (instrument control), and an MC (Mackie Control) mode. Editing (if required) can be done using the free X-TOUCH editor software. Alternatively, your DAW or soft instrument can “learn” the assigned X-TOUCH COMPACT functions.

**SOFTWARE SET-UP**

The X-TOUCH COMPACT is a USB Class Compliant MIDI device, and so no driver installation is required. The X-TOUCH editor software application and its quick start guide are available as free downloads from behringer.com. This application is the only way that the MIDI functions of the unit can be edited, and the firmware updated.

**HARDWARE SET-UP**

Connect your X-TOUCH COMPACT directly to an available USB port on your Mac\* or PC using the supplied USB cable. It is also possible to connect to an iPad\* or other iOS device via either the Apple\* Lightning\* to USB Camera Adapter, or the iPad Camera Connection Kit USB adapter for older 30-pin devices. Apply AC power to the X-TOUCH COMPACT and turn on its power switch.

**MACKIE CONTROL MODE**

To switch between standard operating mode and MC (Mackie Control) mode, press and hold down the MC button in the bottom left corner, and then turn on the unit’s power switch. Keep holding down the MC button until the MC MODE LED lights continuously to show that the unit is in MC mode. The unit will stay in the current mode even when the unit is turned on or off. Repeat this procedure to change back to standard mode, only this time, make sure the MC MODE LED turns off instead.

**RESUMEN**

Estos ‘Primeros pasos’ le ayudarán a la hora de configurar su X-TOUCH COMPACT y aquí podrá ver también un resumen de todas sus capacidades. El X-TOUCH COMPACT es una herramienta muy útil para ampliar el control de su software DAW/ instrumento con 36 botones iluminados, 16 mandos giratorios con función de pulsación y 9 faders de 100 mm motorizados y sensibles al tacto. Puede usarlo también como un controlador de disparo independiente para actuaciones en directo/ escenarios móviles. Dispone de asignaciones MIDI standard predefinidas en 2 estratos de preset conmutables: A (control de mezclador) y el B (control de instrumento), así como un modo MC (Mackie Control). Puede editar sus ajustes (si lo necesita) usando el software editor gratuito X-TOUCH. Alternativamente, su DAW o instrumento de software puede detectar y “aprender” las funciones asignadas en el X-TOUCH COMPACT.

**CONFIGURACIÓN DEL SOFTWARE**

El X-TOUCH COMPACT es un dispositivo MIDI que cumple con el standard USB, por lo que no es necesario instalar ningún driver. Puede descargarse gratuitamente el software editor X-TOUCH y su manual de puesta en marcha a través de la web behringer.com. Este software es la única forma de editar las funciones MIDI de la unidad, así como de actualizar su firmware.

**CONFIGURACIÓN DEL HARDWARE**

Conecte su X-TOUCH COMPACT directamente a un puerto USB disponible en su Mac o PC por medio del cable USB incluido. También puede conectarlo a un iPad u otro dispositivo iOS por medio del adaptador Apple Lightning to USB Camera o del adaptador iPad Camera Connection Kit USB en el caso de antiguos dispositivos con conectores de 30 puntas. Conecte el cable de alimentación del X-TOUCH COMPACT a una salida de corriente alterna y encienda la unidad por medio de su interruptor power.

**MODO MACKIE CONTROL**

Para conmutar entre el modo operativo standard y el modo MC (Mackie Control), mantenga pulsado el botón MC de la esquina inferior izquierda mientras enciende la unidad. Siga manteniendo pulsado el botón MC hasta que el piloto MC MODE quede iluminado de forma fija para indicarle que la unidad ya está activa en el modo MC. La unidad seguirá en el modo activo incluso después de apagarla y volverla a encender. Si quiere volver al modo standard, repita este mismo proceso, asegurándose de que el piloto MC MODE quede apagado en ese caso.

**APERÇU**

Ce “guide de mise en œuvre” va vous aider à configurer votre X-TOUCH COMPACT et vous donner un bref aperçu de ses capacités . Le X-TOUCH COMPACT vous apporte une aide précieuse pour contrôler vos DAW/instruments virtuels grâce à ses 39 boutons lumineux, ses 16 boutons poussoirs rotatifs et ses 9 Faders tactiles motorisés de 100 mm. Il peut également faire office de contrôleur autonome pour toute utilisation nomade ou en concert. Il est doté d’attributions MIDI standard réparties en 2 groupes de presets sélectionnables, A (contrôle de mixage) et B (contrôle d’instrument), et peut fonctionner en mode MC (Mackie Control). Vous pourrez éditer ses paramètres (si nécessaire) avec le logiciel gratuit X-TOUCH. Votre DAW ou instrument virtuel peut sinon “apprendre” les fonctions du X-TOUCH COMPACT.

**CONFIGURATION LOGICIELLE**

Le X-TOUCH COMPACT est un appareil MIDI USB nativement pris en charge, l’installation d’aucun pilote n’est nécessaire. L’éditeur X-TOUCH et son guide de démarrage rapide sont téléchargeables gratuitement sur behringer.com. Cette application est nécessaire pour éditer les fonction MIDI de l’appareil et mettre à jour son firmware.

**CONFIGURATION MATÉRIELLE**

Connectez le X-TOUCH COMPACT directement à un port USB de votre Mac ou PC avec le cordon USB fourni. Vous pouvez également le connecter à un iPad ou autre appareil iOS avec l’adaptateur pour caméra Apple Lightning vers USB ou le kit de connexion USB pour caméra iPad si vous possédez un appareil plus ancien doté d’un connecteur à 30 broches. Connectez le X-TOUCH au secteur puis mettez-le sous tension.

**MODE MACKIE CONTROL**

Pour alterner entre les modes de fonctionnement standard et MC (Mackie Control), maintenez enfoncé le bouton MC situé dans le coin inférieur gauche puis mettez l’appareil sous tension. Maintenez la pression sur le bouton MC jusqu’à ce que la LED MC MODE reste allumée en continu, indiquant que l’appareil fonctionne en mode MC. L’appareil fonctionne sous le mode sélectionné même après redémarrage. Répétez l’opération pour mettre l’appareil en mode standard, assurez-vous simplement que la LED MC MODE est cette fois-ci éteinte.

**ÜBERBLICK**

Diese ‘Erste Schritte’-Anleitung unterstützt Sie beim Einrichten Ihres X-TOUCH COMPACT und stellt Ihnen kurz seine Fähigkeiten vor. Der X-TOUCH COMPACT kann Ihnen mit seinen 39 praktischen beleuchteten Tasten, 16 Druck/Drehreglern und 9 berührungsempfindlichen motorisierten 100 mm-Fadern bei der Erweiterung Ihrer Software DAW/Instrumenten-Steuerung sehr wertvolle Dienste leisten. Er ist auch als eigenständiger Trigger Controller für mobile/live Performances einsetzbar. Er bietet vordefinierte standard MIDI-Zuordnungen in 2 wählbaren Preset Layern: A (Mixer-Steuerung) und B (Instrumenten-Steuerung) sowie einen MC (Mackie Control)-Modus. Zum Editieren steht (notigenfalls) die gratis X-TOUCH Editor Software zur Verfügung. Alternativ kann Ihre DAW oder Ihr Soft Instrument auch die zugewiesenen X-TOUCH COMPACT-Funktionen „lernen“.

**SOFTWARE SET-UP**

Der X-TOUCH COMPACT ist ein USB Class Compliant MIDI-Gerät und benötigt daher keine zusätzlichen Treiber. Die X-TOUCH Editor Software und die zugehörige Schnellstart-Anleitung können auf behringer.com gratis heruntergeladen werden. Nur mit dieser Software kann man die MIDI-Funktionen des Geräts editieren und die Firmware aktualisieren.

**HARDWARE SET-UP**

Verbinden Sie den X-TOUCH COMPACT über das mitgelieferte USB-Kabel direkt mit einem freien USB-Port Ihres Mac oder PC. Über einen „Apple Lightning to USB Camera Adapter“ oder (bei älteren 30-Pol Geräten) einen „iPad Camera Connection Kit USB Adapter“ kann man auch ein iPad oder anderes iOS-Gerät anschließen. Schließen Sie den X-TOUCH COMPACT ans Stromnetz an und schalten Sie ihn mit dem Netzschalter ein.

**MACKIE CONTROL-MODUS**

Um zwischen der Standard-Betriebsart und dem MC (Mackie Control)-Modus umzuschalten, halten Sie die MC-Taste in der unteren linken Ecke gedrückt und schalten das Gerät mit seinem Netzschalter ein. Halten Sie die MC-Taste so lange gedrückt, bis die MC MODE LED konstant leuchtet und dadurch den aktivierten MC-Modus anzeigt. Das Gerät bleibt auch nach dem Aus- und Einschalten im aktuellen Modus. Wiederholen Sie das beschriebene Verfahren, um zurück in den Standard-Modus zu wechseln, und warten Sie dann, bis die MC MODE LED erlischt.

**VISÃO GERAL**

Este ‘Guia de Primeiros Passos’ o ajudará a configurar seu X-TOUCH COMPACT e apresentará brevemente suas capacidades. O X-TOUCH COMPACT é um assistente bem útil para expandir o controle de DAW/instrumento de software com 39 botões iluminados muito úteis, 16 codificadores rotativos push, e 9 faders motorizados de 100 mm sensíveis ao toque. Ele também pode ser usado como controlador de trigger stand-alone para performances em aparelhos móveis e ao vivo. Ele tem designações padrão MIDI pré definidas em 2 camadas de preset selecionáveis: A (controle de mixer) e B (controle de instrumento), e um modo MC (Mackie Control). A edição (se necessária) pode ser feita usando um software de edição X-TOUCH grátis. De forma alternativa, seu DAW ou instrumento suave poderá “aprender” as funções do X-TOUCH COMPACT designadas.

**CONFIGURAÇÃO DO SOFTWARE**

O X-TOUCH COMPACT é um dispositivo MIDI complacente com a classe USB, então não é necessária a instalação de um driver. O aplicativo do software de edição X-TOUCH e seu guia de início rápido estão disponíveis para download gratuito no website behringer.com. Este aplicativo é a única maneira de se editar as funções MIDI da unidade, e de atualizar o firmware.

**CONFIGURAÇÃO DO HARDWARE**

Conecte seu X-TOUCH COMPACT diretamente a uma porta USB disponível no seu Mac ou PC usando o cabo USB fornecido. Também é possível conectar a um iPad ou outro dispositivo iOS através do Adaptador de Lightning para Câmera com USB da Apple, ou adaptador de USB para kit de conexão de camera de iPad para dispositivos mais antigos de 30 pinos. Alimente o X-TOUCH COMPACT com energia AC e ligue o botão power.

**MODO MACKIE CONTROL**

Para comutar entre o modo de operação padrão e o modo MC (Mackie Control), aperte e segure o botão MC no canto esquerdo inferior, e então ligue o botão power da unidade. Continue segurando o botão MC para baixo até que o LED MC MODE acenda de maneira contínua mostrando que a unidade está no modo MC. A unidade permanecerá no modo atual até mesmo quando a unidade for ligada ou desligada. Repita este procedimento para mudá-lo novamente ao modo padrão, somente desta vez, certifique-se de que o LED MC MODE desligue.

\*Mac, Apple, iPad and Lightning are trademarks of Apple Inc.



# X-TOUCH COMPACT Getting started

## PANORAMICA

Questa “Guida introduttiva” ti aiuterà a configurare il tuo X-TOUCH COMPACT e introdurrà brevemente le sue capacità. L’X-TOUCH COMPACT è un aiuto molto utile per espandere il controllo del software DAW / strumento con 39 pratici pulsanti illuminati, 16 encoder rotativi e 9 fader motorizzati da 100 mm sensibili al tocco. Può anche essere utilizzato come controller di trigger autonomo per esibizioni dal vivo / mobili. Ha assegnazioni MIDI standard predefinite in 2 livelli preimpostati selezionabili: A (controllo mixer) e B (controllo strumento) e una modalità MC (controllo Mackie). La modifica (se richiesta) può essere eseguita utilizzando il software editor X-TOUCH gratuito. In alternativa, la DAW o lo strumento software possono “apprendere” le funzioni X-TOUCH COMPACT assegnate.

## CONFIGURAZIONE DEL SOFTWARE

X-TOUCH COMPACT è un dispositivo MIDI conforme alla classe USB, quindi non è richiesta l’installazione di driver. L’applicazione software dell’editor X-TOUCH e la sua guida rapida sono disponibili come download gratuiti da behringer.com. Questa applicazione è l’unico modo per modificare le funzioni MIDI dell’unità e aggiornare il firmware.

## CONFIGURAZIONE HARDWARE

Collega il tuo X-TOUCH COMPACT direttamente a una porta USB disponibile sul tuo Mac \* o PC utilizzando il cavo USB in dotazione. È anche possibile connettersi a un iPad \* o un altro dispositivo iOS tramite l’adattatore per fotocamera Apple \* Lightning \* a USB o l’adattatore USB per iPad Camera Connection Kit per i dispositivi a 30 pin più vecchi. Applicare l’alimentazione CA all’X-TOUCH COMPACT e accendere il suo interruttore di alimentazione.

## MODALITÀ DI CONTROLLO MACKIE

Per passare dalla modalità operativa standard alla modalità MC (Mackie Control), premere e tenere premuto il pulsante MC nell’angolo in basso a sinistra, quindi accendere l’interruttore di alimentazione dell’unità. Continuare a tenere premuto il pulsante MC finché il LED MC MODE non si accende in modo continuo per mostrare che l’unità è in modalità MC. L’unità rimarrà nella modalità corrente anche quando viene accesa o spenta. Ripetere questa procedura per tornare alla modalità standard, solo che questa volta, assicurarsi che il LED MC MODE si spenga invece.

## OVERZICHT

Deze ‘Aan de slag-gids’ helpt u bij het instellen van uw X-TOUCH COMPACT en geeft een korte introductie van de mogelijkheden ervan. De X-TOUCH COMPACT is een zeer nuttige hulp om de DAW / instrument-besturing van software uit te breiden met 39 handige verlichte knoppen, 16 roterende push-encoders en 9 aanraakgevoelige gemotoriseerde 100 mm faders. Het kan ook worden gebruikt als een stand-alone triggercontroller voor mobiele / live optredens. Het heeft vooraf gedefinieerde standaard MIDI-toewijzingen in 2 selecteerbare vooraf ingestelde lagen: A (mixerbesturing) en B (instrumentbesturing), en een MC (Mackie Control) -modus. Bewerken (indien nodig) kan worden gedaan met behulp van de gratis X-TOUCH-bewerkingssoftware. Als alternatief kan uw DAW of soft-instrument de toegewezen X-TOUCH COMPACT-functies “leren”.

## SOFTWARE INSTELLEN

De X-TOUCH COMPACT is een USB Class Compliant MIDI-apparaat, en daarom is er geen stuurprogramma-installatie vereist. De softwaretoepassing X-TOUCH-editor en de snelstartgids zijn gratis te downloaden op behringer.com. Deze applicatie is de enige manier waarop de MIDI-functies van het apparaat kunnen worden bewerkt en de firmware kan worden bijgewerkt.

## APPARATUUR INSTALLATIE

Sluit uw X-TOUCH COMPACT rechtstreeks aan op een beschikbare USB-poort op uw Mac \* of pc met de meegeleverde USB-kabel. Het is ook mogelijk om verbinding te maken met een iPad \* of ander iOS-apparaat via de Apple \* Lightning \* naar USB-camera-adapter of de iPad Camera Connection Kit USB-adapter voor oudere 30-pins apparaten. Sluit wisselstroom aan op de X-TOUCH COMPACT en zet de stroomschakelaar aan.

## MACKIE BEDIENINGSMODUS

Om te schakelen tussen de standaard bedieningsmodus en de MC (Mackie Control) modus, houdt u de MC-knop in de linker benedenhoek ingedrukt en zet u de stroomschakelaar van het apparaat aan. Blijf de MC-knop ingedrukt houden totdat de MC MODE-LED continu brandt om aan te geven dat het apparaat zich in de MC-modus bevindt. Het apparaat blijft in de huidige modus, zelfs als het wordt in- of uitgeschakeld. Herhaal deze procedure om terug te keren naar de standaardmodus, maar zorg er deze keer voor dat de MC MODE-LED uitgaat.

## ÖVERSIKT

Denna “Komma igång-guide” hjälper dig att ställa in din X-TOUCH COMPACT och kort introducera dess funktioner. X-TOUCH COMPACT är en mycket användbar hjälpare för att utöka programvaran DAW / instrumentkontroll med 39 praktiska upplista knappar, 16 roterande push-kodare och 9 beröringskänsliga motoriserade 100 mm-faders. Den kan också användas som en fristående triggerkontroll för mobil / live-prestanda. Den har fördefinierade standard MIDI-tilldelningar i två valbara förinställda lager: A (mixerstyrning) och B (instrumentkontroll) och ett MC-läge (Mackie Control). Redigering (om det behövs) kan göras med den kostnadsfria X-TOUCH-redigeringsprogramvaran. Alternativt kan ditt DAW eller mjuka instrument “lära sig” de tilldelade X-TOUCH COMPACT-funktionerna.

## INSTÄLLNING AV PROGRAMVARA

X-TOUCH COMPACT är en MIDI-enhet som uppfyller USB-klass och därför krävs ingen installation av drivrutiner. X-TOUCH-redigeringsprogramvaran och dess snabbstartsguide finns tillgängliga som gratis nedladdningar från behringer.com. Denna applikation är det enda sättet som MIDI-funktionerna på enheten kan redigeras och firmware uppdateras.

## INSTALLATION AV HARDWARE

Anslut din X-TOUCH COMPACT direkt till en tillgänglig USB-port på din Mac \* eller PC med den medföljande USB-kabeln. Det är också möjligt att ansluta till en iPad \* eller annan iOS-enhet via Apple \* Lightning \* till USB-kameraadaptern eller iPad Camera Connection Kit USB-adapter för äldre 30-stifts enheter. Slå på strömmen till X-TOUCH COMPACT och slå på strömbrytaren.

## MACKIE-KONTROLLÄGET

För att växla mellan standardläge och MC (Mackie Control) -läge, tryck och håll ned MC-knappen i det nedre vänstra hörnet och slå sedan på enhetens strömbrytare. Håll MC-knappen intryckt tills MC MODE LED lyser kontinuerligt för att visa att enheten är i MC-läge. Enheten förblir i det aktuella läget även när enheten slås på eller av. Upprepa denna procedur för att återgå till standardläge, bara den här gången, se till att MC MODE LED släcks istället.

## PRZEGLĄD

Ten „przewodnik dla początkujących” pomoże Ci skonfigurować X-TOUCH COMPACT i pokrótce przedstawi jego możliwości. X-TOUCH COMPACT jest bardzo użytecznym pomocnikiem w rozszerzaniu programowego sterowania DAW / instrumentem o 39 poręcznych podświetlanych przycisków, 16 obrotowych enkoderów i 9 czułych na dotyk, zmotoryzowanych suwaków 100 mm. Może być również używany jako samodzielny kontroler wyzwalania do występów mobilnych / na żywo. Posiada predefiniowane standardowe przypisania MIDI w 2 wybieralnych warstwach presetów: A (sterowanie mikserem) i B (sterowanie instrumentem) oraz tryb MC (Mackie Control). Edycję (w razie potrzeby) można przeprowadzić za pomocą bezpłatnego oprogramowania edytora X-TOUCH. Alternatywnie, Twój DAW lub instrument programowy może „nauczyć się” przypisanych funkcji X-TOUCH COMPACT.

## USTAWIENIA OPROGRAMOWANIA

X-TOUCH COMPACT jest urządzeniem MIDI zgodnym z klasą USB, więc nie jest wymagana instalacja sterownika. Aplikacja edytora X-TOUCH i jej skrócona instrukcja obsługi są dostępne do pobrania bezpłatnie ze strony behringer.com. Ta aplikacja to jedyny sposób, w jaki można edytować funkcje MIDI urządzenia i aktualizować oprogramowanie układowe.

## KONFIGURACJA SPRZĘTU

Podłącz X-TOUCH COMPACT bezpośrednio do dostępnego portu USB w komputerze Mac \* lub PC za pomocą dostarczonego kabla USB. Możliwe jest również podłączenie do iPada \* lub innego urządzenia iOS za pośrednictwem adaptera Apple \* Lightning \* do aparatu USB lub adaptera USB zestawu do podłączenia aparatu do iPada dla starszych urządzeń 30-pinowych. Podłącz zasilanie prądem zmiennym do X-TOUCH COMPACT i włącz jego wyłącznik zasilania.

## TRYB STEROWANIA MACKIE

Aby przełączyć się między standardowym trybem pracy a trybem MC (Mackie Control), naciśnij i przytrzymaj przycisk MC w lewym dolnym rogu, a następnie włącz wyłącznik zasilania urządzenia. Przytrzymaj przycisk MC, aż dioda MC MODE zacznie świecić światłem ciągłym, wskazując, że urządzenie jest w trybie MC. Urządzenie pozostanie w bieżącym trybie nawet wtedy, gdy jest włączone lub wyłączone. Powtórz tę procedurę, aby powrócić do trybu standardowego, tylko tym razem upewnij się, że dioda LED MC MODE gaśnie.

IT

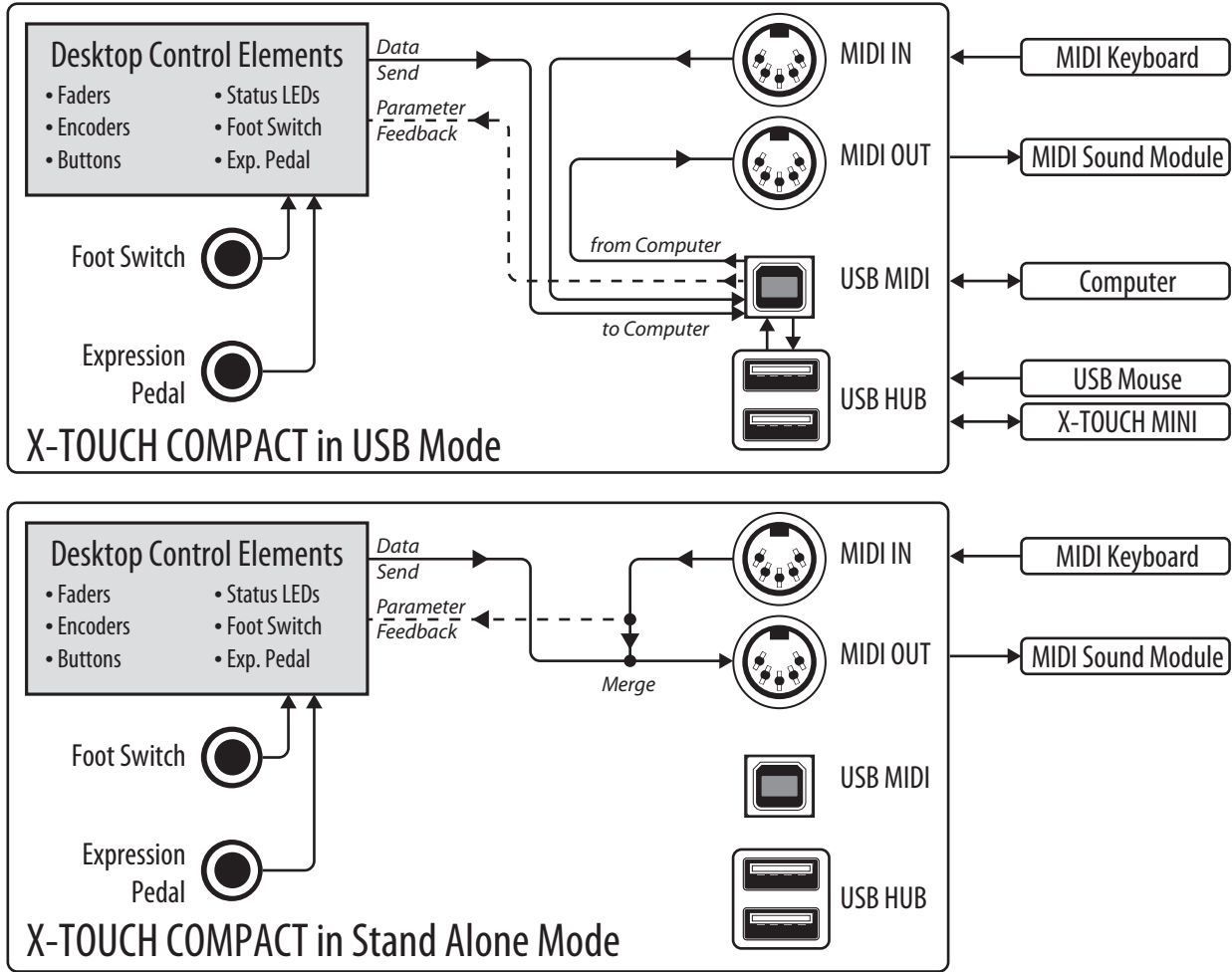
NL

SE

PL



# X-TOUCH COMPACT BLOCK DIAGRAM



**Notes:**  
The X-TOUCH COMPACT will detect if a computer is connected to the USB MIDI socket: If it is, then USB Mode is active.  
If not, then it will automatically switch to Stand Alone Mode.

**Notas:**  
El X-TOUCH COMPACT detectará si hay un ordenador conectado a la toma USB MIDI: En caso afirmativo, se activará el modo USB. Si no hay conectado ninguno, entonces la unidad activará automáticamente el modo independiente (Stand Alone).

**Remarques :**  
Le X-TOUCH COMPACT détecte automatiquement si un ordinateur est connecté par le port USB MIDI : dans ce cas, le mode USB est activé. Sinon, il se place automatiquement en mode autonome.

**Hinweise:**  
Der X-TOUCH COMPACT erkennt, ob ein Computer an die USB MIDI-Buchse angeschlossen ist: Wenn ja, ist der USB-Modus aktiv. Wenn nein, wechselt er automatisch in den Stand Alone-Modus.

**Notas:**  
O X-TOUCH COMPACT detectará se o computador estiver conectado à tomada USB MIDI: Se estiver, então o modo USB estará ativo. Caso não esteja, ele mudará automaticamente para o modo Stand Alone.

**Appunti:**  
L'X-TOUCH COMPACT rileverà se un computer è collegato alla presa USB MIDI: se lo è, la modalità USB è attiva. In caso contrario, passerà automaticamente alla modalità Stand Alone.

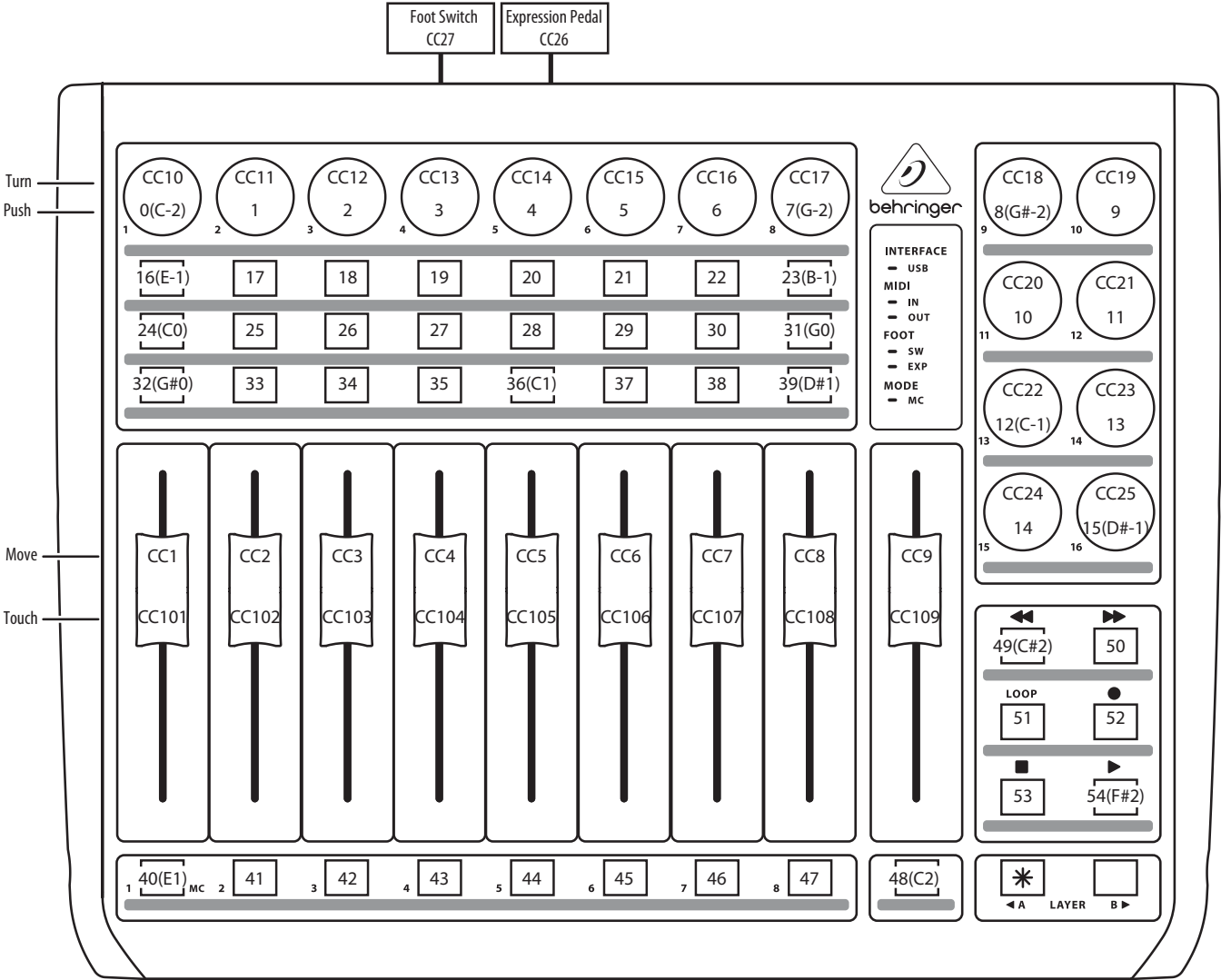
**Opmerkingen:**  
De X-TOUCH COMPACT zal detecteren of een computer is aangesloten op de USB MIDI-aansluiting: als dit het geval is, is de USB-modus actief. Als dit niet het geval is, schakelt het automatisch over naar de stand-alone modus.

**Anmärkningar:**  
X-TOUCH COMPACT kommer att upptäcka om en dator är ansluten till USB MIDI-uttaget: Om så är fallet är USB-läget aktivt. Om inte, växlar det automatiskt till fristående läge.

**Uwagi:**  
X-TOUCH COMPACT wykryje, czy komputer jest podłączony do gniazda USB MIDI: Jeśli tak, tryb USB jest aktywny. Jeśli nie, automatycznie przełączy się w tryb samodzielny.

# X-TOUCH COMPACT MIDI MAP

PRESET LAYER A "Mixer Control" (MIDI Channel =1)



**Notes:**  
Every push function (encoders + buttons) is a NOTE command.  
The encoder rotation, fader movement, fader touch, and foot control functions have CC commands.

**Notas:**  
Cada pulsación (mandos giratorios + botones) es una orden NOTA.  
El giro de un mando giratorio, movimiento de un fader, pulsación de un fader y control de pedal emiten órdenes CC (controlador continuo).

**Remarque :**  
Chaque bouton (y compris lorsque vous appuyez sur les encodeurs) contrôle une commande NOTE.  
La rotation des encodeurs, le mouvement des Faders, leur fonction tactile et le contacteur au pied contrôlent une commande CC.

**Hinweise:**  
Druckfunktionen (Regler + Tasten) lösen NOTEN-Befehle aus.  
Reglerdrehungen, Faderbewegungen, Faderberührungen und Foot Control-Funktionen lösen CC-Befehle aus.

**Notas:**  
Cada função push (codificadores + botões) é um comando NOTE.  
As funções rotação do codificador, movimento fader, fader touch, e controle de pé têm comandos CC.

**Appunti:**  
Ogni funzione di pressione (encoder + pulsanti) è un comando NOTA. Le funzioni di rotazione dell'encoder, movimento del fader, tocco del fader e controllo a pedale hanno comandi CC.

**Opmerkingen:**  
Elke drukfunctie (encoders + knoppen) is een OPMERKING-commando. De encoderrotatie, faderbeweging, faderaanraking en voetbedieningsfuncties hebben CC-commando's.

**Anmärkningar:**  
Varje tryckfunktion (kodare + knappar) är ett OBS-commando. Kodarens rotation, faderörelse, fader touch och fotkontrollfunktioner har CC-kommandon.

**Uwagi:**  
Każda funkcja naciśnięcia (enkodery + przyciski) jest poleceniem NOTE. Obrót enkodera, ruch suwaka, dotyk suwaka i sterowanie nożne mają polecenia CC.

EN

ES

FR

DE

PT

IT

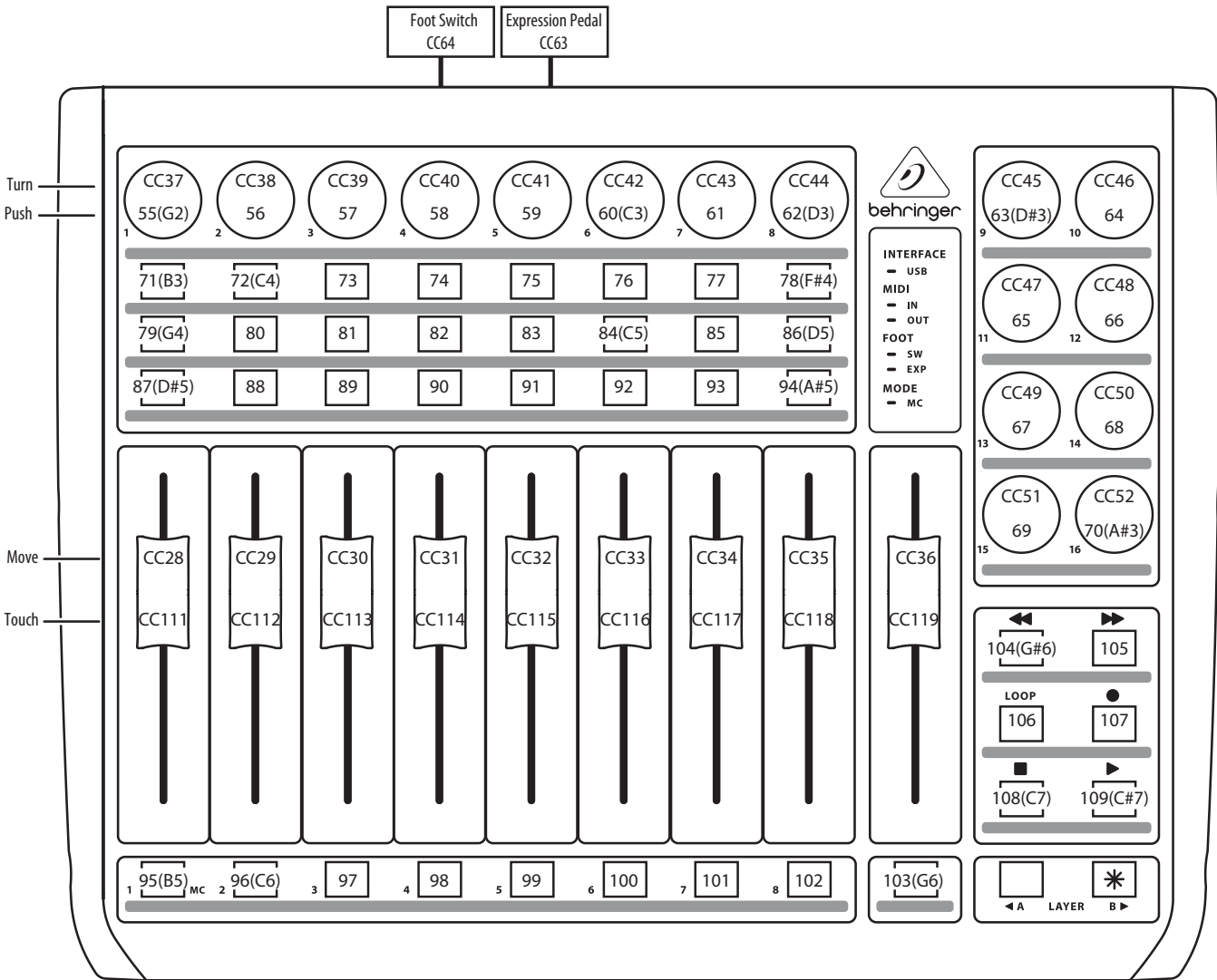
NL

SE

PL

# X-TOUCH COMPACT MIDI MAP

## PRESET LAYER B “Instrument Control” (MIDI Channel =1)



ENX-TOUCH COMPACT RX MIDI DATA

ES

FR

DE

PT

IT

NL

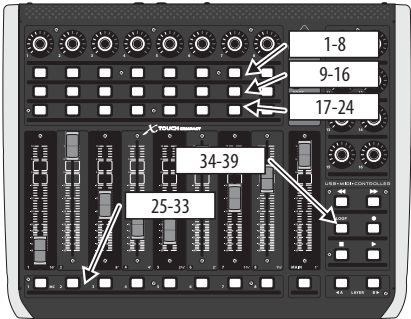
SE

PL

- [EN] This RX MIDI data table shows what can get controlled and changed from outside (via MIDI receive) independent of the X-TOUCH editor software.
- [ES] Esta tabla de datos RX MIDI le indica qué puede controlar y modificar desde el exterior (a través de datos MIDI recibidos) independientemente del programa editor X-TOUCH.
- [FR] Ce tableau de données RX MIDI indique les fonctions pouvant être contrôlées et modifiées de manière externe (par réception de messages MIDI) indépendamment de l'éditeur X-TOUCH.
- [DE] Diese RX MIDI-Datentabelle zeigt, was man unabhängig von der X-TOUCH Editorsoftware von außen (via MIDI Receive) steuern und ändern kann.
- [PT] Esta tabela de dados RX MIDI mostra o que pode ser controlado e modificado de fora (através de MIDI receive) independentemente do software editor X-TOUCH.

- [IT] Questa tabella dati RX MIDI mostra cosa può essere controllato e modificato dall'esterno (tramite ricezione MIDI) indipendentemente dal software dell'editor X-TOUCH.
- [NL] Deze RX MIDI-gegevens tabel laat zien wat er van buitenaf (via MIDI-ontvangst) kan worden bestuurd en gewijzigd, onafhankelijk van de X-TOUCH-bewerkingssoftware.
- [SE] Denna RX MIDI-datatabell visar vad som kan styras och ändras utifrån (via MIDI-mottagning) oberoende av X-TOUCH-redigeringsprogramvaran.
- [PL] Ta tabela danych RX MIDI pokazuje, co można kontrolować i zmieniać z zewnątrz (przez odbiór MIDI) niezależnie od oprogramowania edytora X-TOUCH.

|                                        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Operation Mode Select                  | GLOBAL CH | CC 127                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 0 = Standard Mode, MC Mode LED off<br>1 = MC Mode, MC Mode LED on<br>2-127 = ignored                                                                                                  |
| Preset Layer Change                    | GLOBAL CH | Program Change                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | ONLY in Standard Mode (see above):<br>0 = Layer A, A-button LED on<br>1 = Layer B, B-button LED on<br>2-127 = ignored                                                                 |
| Fader Movement                         | GLOBAL CH | CC 1 – CC 9                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 0-127 = Fader position, bottom to top                                                                                                                                                 |
| LED Ring Behavior Change               | GLOBAL CH | Encoders 1-8:<br>CC 10 – CC 17<br>Encoders 9-16:<br>CC 18 – CC 25                                                                                                                                                                                                                                                                              | 0 = Single<br>1 = Pan<br>2 = Fan<br>3 = Spread<br>4 = Trim<br>5-127 = ignored                                                                                                         |
| LED Ring Remote Control (Value Change) | GLOBAL CH | Encoders 1-8:<br>CC 26 – CC 33<br>Encoders 9-16:<br>CC 34 – CC 41                                                                                                                                                                                                                                                                              | 0 = all LEDs off<br>1-13 = LEDs 1 (left) – 13 (right) on<br>14-26 = LEDs 1 (left) – 13 (right) blinking<br>27 = all LEDs on<br>28 = all LEDs blinking<br>29-127 = ignored             |
| Buttons LED Remote Control             | GLOBAL CH | Upper Top Row 1-8:<br>Note 0 – Note 7<br>Upper Mid Row 9-16:<br>Note 8 – Note 15<br>Upper Bottom Row 17-24:<br>Note 16 – Note 23<br>Lower Row 25-33:<br>Note 24 – Note 32<br>Right Area 34-39:<br>Note 33 – Note 38<br>Layer A, B LEDs:<br>Not assignable; only 1 of 2 LEDs lights if Standard mode selected (see above "Preset Layer Change") | Note off or Note on with Velocity 0: Button LED off<br>Note on with Velocity 1: Button LED on<br>Note on with Velocity 2: Button LED blinking<br>Note on with Velocity 3-127: ignored |
| Status LEDs Remote Control             | GLOBAL CH | Foot Switch LED: CC 42<br>Exp. Pedal LED: CC 43<br>MC Mode LED:<br>Not assignable; lights only if MC mode selected (see above "Operation Mode Select")<br>USB LED:<br>Not assignable; always active if valid connection to computer available<br>MIDI I/O LEDs:<br>Not assignable; always active while data transfer                           | For Foot Switch:<br>0-63 = LED off<br>64-127 = LED on<br>For Expression Pedal:<br>LED only on while data transfer (value change)                                                      |



Specifications

|                                         |                                                    |
|-----------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Controls                                |                                                    |
| Rotary/Push controls with LED collar    | 16                                                 |
| Buttons with LED backlight              | 39                                                 |
| Faders                                  | 9 motorized faders, 100 mm, touch-sensitive        |
| Foot control (expression)               | ¼" TS                                              |
| Foot switch (sustain)                   | ¼" TS                                              |
| Presets (*user programmable)            | A*, B*, MC mode                                    |
| MIDI                                    |                                                    |
| Input                                   | 5-pin DIN                                          |
| Output                                  | 5-pin DIN                                          |
| Communication in USB mode               | MIDI interface for computer only                   |
| Communication in stand alone mode       | MIDI in with merge to MIDI out                     |
| Computer Connection                     |                                                    |
| USB                                     | USB 2.0, type B                                    |
| USB Hub                                 |                                                    |
| Type                                    | Multi-TT USB 2.0                                   |
| Connectors (x2)                         | USB 2.0, type A                                    |
| Voltage (USB power to external devices) | 5 V                                                |
| Communication                           | Between external devices and computer, not to unit |
| Active                                  | Hub active only when unit in USB mode              |
| Power Supply                            |                                                    |
| Type                                    | Internal switch mode power supply                  |
| Voltage                                 | 100-240 VAC, 50/60 Hz                              |
| Fuse                                    | T 1A H 250V                                        |
| Power consumption                       | 25 W                                               |
| Mains connection                        | Standard IEC receptacle                            |
| Physical                                |                                                    |
| Standard operating temperature range    | 5°C to 40°C (41°F to 104°F)                        |
| Dimensions (H x W x D)                  | 100 x 391 x 301 mm (3.9 x 15.4 x 11.9")            |
| Weight                                  | 3.7 kg (8.2 lbs)                                   |



Other important information

EN Important information

**1. Register online.** Please register your new Music Tribe equipment right after you purchase it by visiting musictribe.com. Registering your purchase using our simple online form helps us to process your repair claims more quickly and efficiently. Also, read the terms and conditions of our warranty, if applicable.

**2. Malfunction.** Should your Music Tribe Authorized Reseller not be located in your vicinity, you may contact the Music Tribe Authorized Fulfiller for your country listed under “Support” at musictribe.com. Should your country not be listed, please check if your problem can be dealt with by our “Online Support” which may also be found under “Support” at musictribe.com. Alternatively, please submit an online warranty claim at musictribe.com BEFORE returning the product.

**3. Power Connections.** Before plugging the unit into a power socket, please make sure you are using the correct mains voltage for your particular model. Faulty fuses must be replaced with fuses of the same type and rating without exception.

FR Informations importantes

**1. Enregistrez-vous en ligne.** Prenez le temps d’enregistrer votre produit Music Tribe aussi vite que possible sur le site Internet musictribe.com. Le fait d’enregistrer le produit en ligne nous permet de gérer les réparations plus rapidement et plus efficacement. Prenez également le temps de lire les termes et conditions de notre garantie.

**2. Dysfonctionnement.** Si vous n’avez pas de revendeur Music Tribe près de chez vous, contactez le distributeur Music Tribe de votre pays : consultez la liste des distributeurs de votre pays dans la page “Support” de notre site Internet musictribe.com. Si votre pays n’est pas dans la liste, essayez de résoudre votre problème avec notre “aide en ligne” que vous trouverez également dans la section “Support” du site musictribe.com. Vous pouvez également nous faire parvenir directement votre demande de réparation sous garantie par Internet sur le site musictribe.com AVANT de nous renvoyer le produit.

**3. Raccordement au secteur.** Avant de relier cet équipement au secteur, assurez-vous que la tension secteur de votre région soit compatible avec l’appareil. Veillez à remplacer les fusibles uniquement par des modèles exactement de même taille et de même valeur électrique — sans aucune exception.

PT Outras Informações Importantes

**1. Registre-se online.** Por favor, registre seu novo equipamento Music Tribe logo após a compra visitando o site musictribe.com Registrar sua compra usando nosso simples formulário online nos ajuda a processar seus pedidos de reparos com maior rapidez e eficiência. Além disso, leia nossos termos e condições de garantia, caso seja necessário.

**2. Funcionamento Defeituoso.** Caso seu fornecedor Music Tribe não esteja localizado nas proximidades, você pode contatar um distribuidor Music Tribe para o seu país listado abaixo de “Suporte” em musictribe.com. Se seu país não estiver na lista, favor checar se seu problema pode ser resolvido com o nosso “Suporte Online” que também pode ser achado abaixo de “Suporte” em musictribe.com. Alternativamente, favor enviar uma solicitação de garantia online em musictribe.com ANTES da devolução do produto.

**3. Ligações.** Antes de ligar a unidade à tomada, assegure-se de que está a utilizar a voltagem correcta para o modelo em questão. Os fusíveis com defeito terão de ser substituídos, sem qualquer excepção, por fusíveis do mesmo tipo e corrente nominal.

ES Aspectos importantes

**1. Registro online.** Le recomendamos que registre su nuevo aparato Music Tribe justo después de su compra accediendo a la página web musictribe.com. El registro de su compra a través de nuestro sencillo sistema online nos ayudará a resolver cualquier incidencia que se presente a la mayor brevedad posible. Además, aproveche para leer los términos y condiciones de nuestra garantía, si es aplicable en su caso.

**2. Averías.** En el caso de que no exista un distribuidor Music Tribe en las inmediaciones, puede ponerse en contacto con el distribuidor Music Tribe de su país, que encontrará dentro del apartado “Support” de nuestra página web musictribe.com. En caso de que su país no aparezca en ese listado, acceda a la sección “Online Support” (que también encontrará dentro del apartado “Support” de nuestra página web) y compruebe si su problema aparece descrito y solucionado allí. De forma alternativa, envíenos a través de la página web una solicitud online de soporte en periodo de garantía ANTES de devolvernos el aparato.

**3. Conexiones de corriente.** Antes de enchufar este aparato a una salida de corriente, asegúrese de que dicha salida sea del voltaje adecuado para su modelo concreto. En caso de que deba sustituir un fusible quemado, deberá hacerlo por otro de idénticas especificaciones, sin excepción.

DE Weitere wichtige Informationen

**1. Online registrieren.** Bitte registrieren Sie Ihr neues Music Tribe-Gerät direkt nach dem Kauf auf der Website musictribe.com. Wenn Sie Ihren Kauf mit unserem einfachen online Formular registrieren, können wir Ihre Reparaturansprüche schneller und effizienter bearbeiten. Lesen Sie bitte auch unsere Garantiebedingungen, falls zutreffend.

**2. Funktionsfehler.** Sollte sich kein Music Tribe Händler in Ihrer Nähe befinden, können Sie den Music Tribe Vertrieb Ihres Landes kontaktieren, der auf musictribe.com unter „Support“ aufgeführt ist. Sollte Ihr Land nicht aufgelistet sein, prüfen Sie bitte, ob Ihr Problem von unserem „Online Support“ gelöst werden kann, den Sie ebenfalls auf musictribe.com unter „Support“ finden. Alternativ reichen Sie bitte Ihren Garantieanspruch online auf musictribe.com ein, BEVOR Sie das Produkt zurücksenden.

**3. Stromanschluss.** Bevor Sie das Gerät an eine Netzsteckdose anschließen, prüfen Sie bitte, ob Sie die korrekte Netzspannung für Ihr spezielles Modell verwenden. Fehlerhafte Sicherungen müssen ausnahmslos durch Sicherungen des gleichen Typs und Nennwerts ersetzt werden.

IT Informazioni importanti

**1. Registratevi online.** Vi invitiamo a registrare il nuovo apparecchio Music Tribe subito dopo averlo acquistato visitando musictribe.com. La registrazione dell’acquisto tramite il nostro semplice modulo online ci consente di elaborare le richieste di riparazione in modo più rapido ed efficiente. Leggete anche i termini e le condizioni della nostra garanzia, qualora applicabile.

**2. Malfunzionamento.** Nel caso in cui il rivenditore autorizzato Music Tribe non si trovi nelle vostre vicinanze, potete contattare il Music Tribe Authorized Fulfiller per il vostro paese, elencato in “Support” @ musictribe.com. Se la vostra nazione non è elencata, controllate se il problema può essere risolto tramite il nostro “Online Support” che può anche essere trovato sotto “Support” @ musictribe.com. In alternativa, inviate una richiesta di garanzia online su musictribe.com PRIMA di restituire il prodotto.

**3. Collegamento all’alimentazione.** Prima di collegare l’unità a una presa di corrente, assicuratevi di utilizzare la tensione di rete corretta per il modello specifico. I fusibili guasti devono essere sostituiti, senza eccezioni, con fusibili dello stesso tipo e valore nominale.

NL Belangrijke informatie

**1. Registreer online.** Registreer uw nieuwe Music Tribe-apparatuur direct nadat u deze hebt gekocht door naar musictribe.com te gaan. Door uw aankoop te registreren via ons eenvoudige online formulier, kunnen wij uw reparatieclaims sneller en efficiënter verwerken. Lees ook de voorwaarden van onze garantie, indien van toepassing.

**2. Storing.** Mocht uw door Music Tribe geautoriseerde wederverkoper niet bij u in de buurt zijn gevestigd, dan kunt u contact opnemen met de door Music Tribe Authorized Fulfiller voor uw land vermeld onder “Support” op musictribe.com. Als uw land niet in de lijst staat, controleer dan of uw probleem kan worden opgelost door onze “Online Support”, die u ook kunt vinden onder “Support” op musictribe.com. U kunt ook een online garantieclaim indienen op musictribe.com VOORDAT u het product retourneert.

**3. Stroomaansluitingen.** Voordat u het apparaat op een stopcontact aansluit, moet u ervoor zorgen dat u de juiste netspanning voor uw specifieke model gebruikt. Defecte zekeringen moeten zonder uitzondering worden vervangen door zekeringen van hetzelfde type en dezelfde waarde.

SE Viktig information

**1. Registrera online.** Registrera din nya Music Tribe-utrustning direkt efter att du köpt den genom att besöka musictribe.com. Att registrera ditt köp med vårt enkla onlineformulär hjälper oss att behandla dina reparationsanspråk snabbare och mer effektivt. Läs också villkoren i vår garanti, om tillämpligt.

**2. Fel.** Om din Music Tribe-auktoriserade återförsäljare inte finns i din närhet kan du kontakta Music Tribe Authorized Fulfiller för ditt land listat under “Support” på musictribe.com. Om ditt land inte är listat, kontrollera om ditt problem kan hanteras av vår “Onlinesupport” som också finns under “Support” på musictribe.com. Alternativt kan du skicka in ett online-garantianspråk på musictribe.com INNAN du returnerar produkten.

**3. Strömanslutningar.** Innan du ansluter enheten till ett eluttag, se till att du använder rätt nätspanning för just din modell. Felaktiga säkringar måste bytas ut mot säkringar av samma typ och märkning utan undantag.

PL Ważna informacja

**1. Zarejestrować online.** Zarejestruj swój nowy sprzęt Music Tribe zaraz po zakupie na stronie musictribe.com. Zarejestrowanie zakupu za pomocą naszego prostego formularza online pomaga nam szybciej i efektywniej rozpatrywać roszczenia dotyczące naprawy. Przeczytaj również warunki naszej gwarancji, jeśli dotyczy.

**2. Awaria.** Jeśli Twój autoryzowany sprzedawca Music Tribe nie znajduje się w pobliżu, możesz skontaktować się z autoryzowanym dostawcą Music Tribe dla swojego kraju, wymienionym w sekcji „Wsparcie” na stronie musictribe.com. Jeśli Twojego kraju nie ma na liście, sprawdź, czy Twój problem może zostać rozwiązany przez nasze „Wsparcie online”, które można również znaleźć w sekcji „Wsparcie” na stronie musictribe.com. Alternatywnie, prześlij zgłoszenie gwarancyjne online na musictribe.com PRZED zwrótem produktu.

**3. Połączenia zasilania.** Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka sieciowego upewnij się, że używasz odpowiedniego napięcia sieciowego dla danego modelu. Wadliwe bezpieczniki należy bez wyjątku wymienić na bezpieczniki tego samego typu i wartości.

EN

ES

FR

DE

PT

IT

NL

SE

PL

# FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION COMPLIANCE INFORMATION

Behringer

X-TOUCH COMPACT

Responsible Party Name: **Music Tribe Commercial NV Inc.**  
Address: **5270 Procyon Street,  
Las Vegas NV 89118,  
United States**  
Phone Number: **+1 702 800 8290**

## X-TOUCH COMPACT

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

This equipment complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Warning: Operation of this equipment in a residential environment could cause radio interference.

### Important information:

Changes or modifications to the equipment not expressly approved by Music Tribe can void the user's authority to use the equipment.



Hereby, Music Tribe declares that this product is in compliance with Directive 2014/35/EU, Directive 2014/30/EU, Directive 2011/65/EU and Amendment 2015/863/EU, Directive 2012/19/EU, Regulation 519/2012 REACH SVHC and Directive 1907/2006/EC.

Full text of EU DoC is available at <https://community.musictribe.com/>

EU Representative: Music Tribe Brands DK A/S  
Address: Ib Spang Olsens Gade 17, DK - 8200 Aarhus N, Denmark

We Hear You